SVOBODA  СВОБОДА

UKRAINIAN DAILY — УКРАЇНСЬКИЙ ЩОДЕННИК

Пам'ятайте про Україну!

No. 43. JERSEY CITY and NEW YORK,, WEDNESDAY, MARCH 8, 1989 CENTS 25 ЦЕНТІВ ДЖЕРЗІ СИТІ і НЮ ЙОРК, СЕРЕДА, 8-го БЕРЕЗНЯ 1989 Ч. 43. РІК XCVI.

ДЕМОНСТРУВАЛО 5,000 ОСІБ

Київ. — Пресове агентство Асошіейтед Пресс передало на захід вістку про те, що в Києві біля 5,000 українців маніфестували з нагоди 36-ої річниці смерти Сталіна, для того, щоби зформувати організацію виявлення всіх злочинів Сталіна.

Віллан Очаківський, дисидент, який минулого літа був завільнений з психіятричної лікарні, промовляючи до зібраних людей, заявив, що „нашою ціллю є боротися проти модерного сталінізму".

Понад 2,000 осіб слухало подібні виступи в Москві, зорганізовані угрупуванням „Меморіял", що є передвісником новоорганізованої групи в Києві.

Кияни зібралися перед київським республіканським стадіоном для зформування своєї організації в неділю, 5-го березня ц.р., і закінчили збори, ухваливши резолюції про встановлення дня для всенародного поминання сталінських жертв.

Органи безпеки не перешкоджали присутнім киянам у цих чотиригодинних зборах. Натомість київський прокурор Володимир Шевченко, промовляючи до зібраних згадував про жертви недавно найдених масових гробів у місцевості Биковня на передмісті Києва.

РЕЗОЛЮЦІЯ

Координаційної Ради Української Гельсінкської Спілки про ставлення УГС до Загальних і національних демократичних рухів СССР, неформальних груп і організацій в Україні та до українських партій і організацій на еміґрації.

1. Всеукраїнська Координаційна Рада вважає, що втілення в життя принципів Української Гельсінкської Спілки неможливе без найтіснішої співпраці з іншими демократичними групами, організаціями, народними рухами і фронтами як в Україні, так і за її межами.

2. Для узгодження дій з такими організаціями УГС готова на утворення координаційних рад, міжнаціональних комітетів, проведення конференцій, теоретичних семінарів та інших заходів для вироблення спільної тактики та спільної програми з окремих питань.

3. Всеукраїнська Координаційна Рада і далі рекомендує місцевим філіям УГС підтримувати неформальні організації в Україні, мета яких співзвучна, бодай частково, із декларацією принципів УГС, входити до їхнього складу, а по можливості й до керівних органів цих організацій.

5. Разом з тим, Всеукраїнська Координаційна Рада рекомендує виконавчому комітетові і місцевим філіям поборювати ті неформальні і формальні організації й групи, які проповідують шовінізм, антисемітизм та інші форми національної нерівности, а також не викликані дійсними потребами руху волюнтаристські утворення, не раз фіктивні чи напівфіктивні, з очевидними ознаками авантюризму, що можуть компромітувати національно-демократичний рух та розбивати його єдність.

5. Оскільки спроби створити всеукраїнську організацію типу Народного Фронту ще не увінчалися успіхом, Всеукраїнська Координаційна Рада повністю підтверджує свою резолюцію з 18-го грудня 1988 року про об'єднання типу Народного Фронту, чи руху сприяння перебудові на Україні.

6. Виходячи з того, що справді послідовно демократичний рух можливий тільки на національному ґрунті, а також враховуючи гіркий історичний досвід участи українців у всеросійських партіях, Всеукраїнська Координаційна Рада не рекомендує ні місцевим філіям, ні колективним членам УГС, ні іншим неформальним організаціям і патріотично зорієнтованим особам структурно входити в т. зв. загальнодемократичні всесоюзні організації, що не виключає конструктивної співпраці з ними з тих чи інших конкретних питань.

7. Всеукраїнська Координаційна Рада рекомендує виконавчому комітетові увійти в контакт із правозахисними організаціями та національно-демократичними групами країн соціялістичного бльоку. Зокрема підтримати звернення до УГС ініціятиви польських демократів, близьких до „Солідарності", про спільне підписання декларації українсько-польського примирення.

8. Рекомендуємо Виконавчому Комітетові налагодити тісну співпрацю з національними та міжнародними правозахисними організаціями і Міжнародною Гельсінкською Федерацією, Міжнародною Амнестією, організацією Американці в Обороні Прав Людини в Україні, аналогічними організаціями. Виконавчому Комітетові та Закордонному Представництву УГС рекомендуємо вирішити питання із вступом УГС до Міжнародної Гельсікської Федерації, розширити співпрацю з парляментськими групами країн-учасниць Гельсінкських угод, що стежать за виконанням цього договору.

9. Підтримуючи всі конструктивні спроби об'єднання української еміґрації задля праці для України, зокрема, ідеї Світового Конґресу Вільних Українців, УГС і надалі не буде входити в тісніші контакти чи якимсь чином зв'язувати себе з будь-якою українською політичною партією, як ідеологічною організацією за кордонами, здійснюючи контакти з українською еміґрацією на рівні особистих, а не організаційних.

Київ, 21-го січня 1989 року.

Пишуть про інцидент на покладі советського льодолома

Москва. — Газета „Водний Транспорт" надрукувала репортаж свого мурманського кореспондента про інцидент, що стався 11-го листопада на покладі нуклеарного льодолома „Росія".

Автор репортажу Дмитро Тараканов пише, що в той день льодолом перебував у доку мурманського порту. В одному з двох нуклеарних реакторів треба було замінити фільтер. Перед тим як міняти фільтер, треба виключити систему охолодження, пояснює кореспондент газети. Інженер, що був на покладі, дав неточні інструкції операторові, який відключив систему охолодження також і другого реактора. Помилку побачили через чотири хвилини. Якщо б не зорієнтувалися, то через 30-40 хвилин стопилася б частина графітних стержнів реактора і почався б викид радіоактивних речовин.

Кореспондент газети не пише, які саме заходи були зроблені, щоб уникнути катастрофи, подібної до тої, що сталася на чорнобильській нуклеарній електростанції. Газета також не вказує, чому репортаж про інцидент появився через чотири місяці після самого інциденту.

Покликуючись на дані англійського журналу „Джейнс", агентство Асошіейтед Пресс повідомляє, що нуклеарний льодолом „Росія" був слущений на воду в Ленінграді на Балтійському будівельному заводі у 1983 році і вступив до ладу у 1986 році.

Випадково чи спеціяльно, репортаж про подію на нуклеарному льодоломі „Росія" появився в газеті „Водний Транспорт" через два дні після того, як газета „Ізвєстія" надрукувала статтю, де твердилося, що на покладі советських нуклеарних льодоломів ніколи не сталося ніяких небезпечних інцидентів. Покликуючись на думку спеціялістів, „Ізвєстія" писали, що на покладі атомоходів принципіяльно не може статися нічого подібного до того, що сталося у Чорнобилі.

Агентство Ассошіейтед Пресс нагадує, що населення Мурманська, де стався неприємний інцидент, становить 400,000 осіб.

СХІДНЬОНІМЕЦЬКИЙ ФІЛОСОФ ВИСТУПАЄ ПРОТИ РЕФОРМ М. ҐОРБАЧОВА

Східній Берлін. — Один з провідних партійних теоретиків Східньої Німеччини відкрито виступив проти необхідности наслідувати принципи політики перебудови і гласности, які проводить у Советському Союзі Міхаїл Ґорбачов.

Виступаючи у педагогічній академії, професор Отто Райнгольд, ректор Академії суспільних наук при ЦК СЄПН (комуністичній партії Східньої Німеччини), в недвозначних висловах заявив, що Східня Німеччина не повинна наслпо йти за новими ідеями, проголошеними у Москві.

„В даний час деякі спеціялісти суспільних наук у соціялістичних країнах висувають тезу, згідно з якою в ході розвитку соціялізму періоди застою чергуються з періодами перебудови. Ми відкидаємо таку концепцію", — сказав він.

Не доходячи до відкритої критики тез Ґорбачова, О. Райнгольд настільки різко висловив свою незгоду з ідеями московського генсека, що це викликало здивування його колеги — члена ЦК комуністичної партії Еріха Гана, директора Інституту марксистсько-ленінської філософії, філії академії, яку очолює Райнгольд.

Райнгольд заявив, що він цілком і повністю поділяє політику, яку проводить нині східньонімецьке партійне керівництво на чолі з Еріхом Гонекером. „Там, де втрачено зв'язок між економічною і соціяльною політикою, як це сталося у Польщі, Мадярщині і Советському Союзі, наступають періоди застою, виникають протиріччя і кризові явища", — заявив німецький професор.

Східньонімецький вчений покликався на визнання советської преси, які свідчать, на його думку, про те, що в СССР симптоми економічного застою появилися вже понад десять років тому. „Нічого подібного не було у нас, в Німецькій Демократичній Республіці. У нашій країні протягом останнього десятиріччя спостерігався динамічний розвиток як економіки, так і суспільства", — сказав О. Райнгольд.

Альбертський та Оттавський університети розпочали нову літературну серію

Едмонтон, Альта. — Завдяки договорові заключеному між Фондом Українознавчих Досліджень Оттавського університету та Канадським Інститутом Українських Студій при Альбертському університеті розпочато нову серію, що має уможливити появу ориґінальних українських літературних творів.

Цей договір заключили д-ри П'єр Лабеж та Теофіль Кісь від Оттавського університету та д-р Богдан Кравченко від Альбертського університету. Крім ориґінальних літературних творів (поезія, проза, драма), в серії можуть також бути взяті до уваги англійські чи французькі переклади українських літературних творів.

Головою першої редакційної колеґії є д-р Олег Ільницький (Альбертський університет) і до неї належать д-ри Далило Гусар-Струк (Торонтонський університет) та Ірина Макарик (Оттавський університет).

Зацікавлені особи можуть звернутися до комітету на адресу: Dr. Oleh S. Ilnytzkyj, Department of Slavic and East European Studies, 450 Arts, University of Alberta, Edmonton, Alta. T6G 2E6.

Демократичний сенатор голосуватиме за Дж. Тавером

Вашінгтон. — Тут у понеділок, 6-го березня ц.р., у Сенаті, де вже кілька днів ведеться дискусія над номінацією Джана Тавера на пост секретаря Департаменту оборони, виступив перший сенатор демократ і заявив, що буде голосувати за цією номінацією, бо на його думку кабінет підлягає Президентові, а не Конґресові.

Цим першим демократом, який відокремився від загального напрямку Демократичної партії, є сенатор Говел Гефлін з Алабами, який, проголосивши свої наміри зазначив, що „я не вірю в те, щоби президент Дж. Буш дозволив людині, поведінка якої була б небезпечною чи загрозливою для крайової безпеки, служити на пості секретаря Депратаменту оборони".

Це рішення сен. Г. Гефліна дало невеликий проблиск надії в затяжних змаганнях за одобрення номінації Дж. Тавера. Цим відхиленням від загальної лінії демократів зраділи і самі демократи, заявляючи, що кілька демократичних голосів по стороні республіканців є дуже бажаними, бо вкаже, що полеміка в Сенаті не йде по лінії партійній.

Старaючись врятувати німінацію Дж. Тавера, республіканці посилюють свої намагання приєднати ще п'ять нерішених сенаторів. Припускаючи, що президент Буш переконав всіх 45 республіканських сенаторів в правильності своєї номінації, то ще потрібно чотирьох інших демократів переконати в цьому щоби одержати 50 голосів за до 50 голосів проти, а тоді віцепрезидент Ден Квейл своїм голосом вирішить перевагу.

В Мадярщині скасовано навчання російської мови

Будапешт, Мадярщина. — Як уже повідомлялося, Мадярщина перша з країн комуністичного бльоку повідомила про офіційний дозвіл різних партій у країні.

У середу, 1-го березня ц.р., там звільнено 70 політичних в'язнів, що були засуджені за відмову від обов'язкової служби в армії. В мадярських школах скасували обов'язкове вивчення російської мови. Представник мадярського міністерства культури А. Штарка заявив, що тепер у початкових школах будуть викладати англійську, французьку та німецьку мови і для цього будуть запрошувати викладачів, для котрих ці мови є рідними.

Кореспонденти уважають це повідомлення бажанням Мадярщини відійти від запозичених у СССР ритуалів і звичаїв. Крім того, в країні оголошено, що в конституції буде вилучено статтю про керівну ролю партії. В країні також скасували першотравневі паради, а роковини жовтневої революції (7-8 листопада) більше не будуть вважатися „всенародним святом".

На Фльориді відзначають роковини незалежности Карпатської України

Норт Порт, Фла. — З ініціятиви Марії Химинець, одної з будівничих Української Закарпатської Держави, постав в Норт Порті, Фла., Громадський Комітет для відзначення 50-ліття проголошення незалежности Карпатської України. Комітет під головуванням культурно-освітньої референтки Осередку св. Андрія в Норт Порті складається з представників Осередку, української католицької парохії Входа в храм Пречистої Богородиці і двох учасників боротьби за самобутність Закарпаття.

Заплановано відбути свято Карпатської України в таких містах Фльориди: в суботу, 11-го березня, в Норт Порті в залі Осередку св. Андрія; в неділю, 12-го березня, в Голливуді в залі Українського Культурного Центру; в середу, 15-го березня, в Ст. Пітерсбурзі в залі української церкви Богоявлення Господнього.

Для більшого звеличення святкувань о. митрат Матвій Берко, парох української католицької церкви в Норт Порті, запросив з Торонто борця за національно-релігійні права Йосифа Терелю, який виступить зі словом у всіх трьох місцевостях.

Н. Толстой виступить на вічі в Пармі

Клівленд. — Як інформує родина Івана Дем'янюка, Ніколай Толстой, відомий історик і спеціяліст з питань насильної репатріяції після Другої світової війни, який був свідком на процесі І. Дем'янюка в Ізраїлі, виступить в Пармі, Огайо, на громадському вічу.

Віче відбудеться у вівторок, 14-го березня ц.р., в год. 7:30 вечора, у великій залі української православної катедри св. Володимира, 3425 Маріон Кліфф Др. За дальшими інформаціями слід телефонувати на число (216) 642-9433.

Відбудуться ширші сходини сеньйорів „Самопомочі"

Ню Йорк. — Ширші сходини Товариства Українських Сеньйорів — секції Об'єднання Українців Америки „Самопоміч" відбудуться в суботу, 11-го березня ц.р., о год. 3-ій по полудні у власній домівці, 98 Друга авеню.

На сходинах доповідь на тему „Впливи віджвлення на тугість і відпорність костей" виголосить доктор медицини і відомий суспільно-громадський діяч Роман Осінчук. Після доповіді запити і гутірка при каві і солодкім.

Управа Товариства, яку очолює інж. Михайло Шпонтак, надіється на численну участь українських громадян.

Помер М. Панкевич

Ню Гейвен, Конн., — Тут в четвер, 2-го березня ц.р., помер всім відомий громадянин і суспільний діяч, колишній вояк-хорунжий Української Галицької Армії, Михайло Панкевич. Він, як здисциплінований вояк знав, що громада потребує постійних працівників, тому й сам постійно працював в громаді та на ней. Покійний М. Панкевич понад 20 років був касиром 414-го Відділу УНС в Ню Гейвені, бо вірив у добру й корисну працю цієї найстаршої української установи.

Похоронні обряди відбулися в понеділок, 6-го березня ц.р., з української католицької церкви св. Архистратига Михаїла на цвинтар св. Лаврентія.

Помер о. Д. Савка

Аллентавн, Па. — Тут в суботу, 18-го лютого ц.р., в місцевій лікарні св. Луки помер на 78-му році життя о. Дмитро Савка, колишній настоятель української православної церкви Пресвятої Діви Марії. Заупокійну св. Літургію та похоронні обряди відслужено в четвер, 23-го лютого ц.р., в українській православній церкві-пам'ятнику св. Андрія Первозваного в С. Бавнд Бруку, Н.Дж.

Отець Д. Савка народився в Польщі в родині Теодора та Марії з Воробців Савків. Теологічні студії закінчив у Перемишлі а маґістерський ступінь здобув на Львівському університеті, висвячено його на священика в Перемишлі 1936 року в украсінській греко-католицькій катедрі св. Івана Хрестителя. В Україні душпастирював в місцевості Бірча, Добромильського району.

У 1957 році о. Дмитро Савка був піднесений до сану протопресвітера Української Православної Церкви та душпастирював в українських православних парафіях Маямі, Фла., і Ром, Н.Й.

Збільшать число працівників у посольствах

Пресовий секретар Державного департаменту Чарлз Редман заявив журналістам, що прогрес в американсько-советських відносинах збільшив обсяг роботи і викликав потребу поширення персоналу.

Про недостатність дипломатичних працівників також заявив советський амбасадор у Вашінґтоні Юрій Дубінін. Обидва вони вважають, що незабаром число працівників посольств і консульств досягне цифри з 1986 року. Як відомо, число дипломатичних працівників різко обмежено восени 1986 року, після того, як 30-го сепня в Москві заарештували американського журналіста Ніколаса Данілова і звинуватили в шпигунстві. Адміністрація Роналда Реґена почала викидати советських дипломатів, що займалися недозволеним збором інформації, а Советський Союз відповів тим, що вислав більшість американських дипломатів.

В АМЕРИЦІ

МЕХАНІКИ ЛЕТУНСЬКОЇ ЛІНІЇ Істерн Ейрлайнс в числі 8,500 осіб вийшли на страйк о півночі в суботу 4-го березня ц.р., що дуже сповільнило рухомість пасажирських літаків цієї лінії. Тому, що механіки летунських ліній належать до цієї самої профспілки, як і механіки поїздових ліній приміських залізниць, продовж останніх двох днів всі, тобто пасажири і відповідальні власті, побоювалися за поїздову ситуацію на початок робочого тижня. Все ж таки, щоби заспокоїти сотні тисяч пасажирів, які кожного дня доїжджають поїздами до праці, суддя федерального окружного суду в Мангеттені Роберт Петтерсон, видав тимчасову заборону на страйк для поїздових механіків, котре є важливим до середи, 8-го березня ц.р.

У ВАШІНҐТОНІ ЗУСТРІЛИСЯ представники нюйоркських лікарень та їхніх працівників з членами Конгресу, які репрезентують нюйоркський стейт, щоби в той спосіб запротерстувати своє незадоволення з приводу зменшення бюджету для публічної медичної опіки. Як твердять ці представники, найбільше в зменшенні бюджету потерплять саме лікарні у великих містах, а зокрема в Ню Йорку, де ще й немало до того причиниться обниження стейтового бюджету, що його недавно представив стейтовій асамблеї губернатор Маріо Квомо.

У ЧИКАҐО СИЛЬНО критикують колишнього демократичного кандидата на президентську номінацію пастора Джессі Джексона, який будучи членом Демократичної партії не піддержує кандидатури номіната демократів Ричарда Дейлі, хоча він й вийшов переможцем у передвиборах на посадника Чикаґо. Дж. Джексон натомість підтримує незалежного кандидата Тимоті Еванса, негра. На запит чому він не підтримує кандидата своєї партії, він сказав, що коли він кандидував у президентських виборах на номіната Демократичної партії, то Р. Дейлі також його, як демократ не підтримував, натомість Т. Еванс був за його кандидатурою. На кінець Дж. Джексон заявив, що в чикаґській політиці расова приналежність є куди більше важливою, як партійна, тим більше, що підставовим законом політики є „взаємодія".

У СУБОТУ, 4-ГО БЕРЕЗНЯ Ц.Р., речник морської фльоти заявив, що на повітряно-морській базі в Ню Орлінс заарештовано двох працівників за шпигунство та крадіж засекречених військових механічних частин і електронічних апаратів. Заарештовані Доналд Кінґ і Роналд Ґреф, працювали у постачальному відділі бази і тому мали свобідний доступ до таких речей. Їх заарештовано в наслідок досліджень, що тягнуться від кінця місяця січня ц.р., та оскаржено їх у шпигунстві та крадежі державного майна на суму біля 150,000 дол. які знайдено під час арешту та повернено до військової бази.

У СВІТІ

ЧЛЕН ПОЛІТБЮРА ЦК КПСС Олександер Яковлєв, виступаючи у столиці Грузії Тбілісі, обвинуватив керівників країн Заходу в тому, що вони не поспішають поліпшити відносини зі Советським Союзом. За словами советського ідеолога, „становище західніх керівників у відносинах зі Сходом і далі визначається поняттям епохи холодної війни". Кореспондент аґентства Ройтерс нагадує, що Яковлєв виступив зі своїми докорами за тиждень до початку перших офіційних контактів між високопоставленими представниками СССР і ЗСА у Відні: державним секретарем ЗСА Джеймсом Бейкером і міністром закордонних справ СССР Едуардом Шеварднадзе.

СУДЯЧИ З ОПУБЛІКОВАНИХ у Манаґуа, столиці Нікараґуа, результатів незалежного опитування громадської думки, режим Даніеля Ортеґи користується все меншою підтримкою населення. Подібне опитування проводилося вперше від 1984 року, коли сандіністи заборонили опитування громадської думки. Організатори опитування зібрали в грудні минулого року думки 1,800 нікараґуанців — мешканців п'яти великих міст — з різних актуальних політичних питань. Підтримують режим Ортеґи і готові голосувати за нього у виборах всього 33 відсотки — майже вдвічі менше, ніж п'ять років тому. Ще 30 відсотків опитаних висловилися в користь тих чи інших опозиційних організацій, політичний спектр яких надзвичайно широкий — від марксистів до кореспондентів. Стільки ж потенційних виборців покищо не визначили своїх політичних симпатій, а решта заявили, що вони зовсім не мають наміру брати участь у виборах. На запитання про „політичні симпатії" 40 відсотків опитаних відповіли: „ніяких". Взагалі вибори в Нікараґуа спочатку були призначені на листопад 1990 року, однак на зустрічі п'ятьох президентів центральноамериканських країн лідер Нікараґуа Даніель Ортеґа запропонував перенести їх на більш ранній термін — лютий 1990 року.

ЧЕРЕЗ КІЛЬКА ГОДИН ПІСЛЯ того, як уряд Великобританії відкинув пропозицію Ірану про зустріч у Женеві для обговорення розходжень, зв'язаних з публікацією роману Сальмана Рушді „Диявольські вірші", англійський міністер закордонних справ Джефрі Ґов дав інтерв'ю компанії Бі-Бі-Сі. „Свобода слова важлива навіть стосовно до книги, яка боляче ранила віруючих, — заявив англійський міністер. — Ми розуміємо, що ця книга спрямована проти мусулман. Ми також розуміємо, чому мусулмани виступають проти цієї книги. Але роман спрямований не лише проти мусулман". Далі Дж. Гов сказав, що в романі С. Рушді порівняв Великобританію з гітлерівською Німеччиною. Однак Рушді запротестував проти зауважень міністра. „Нехай він покаже мені це місце", — заявив Рушді. По-своєму сприйняв інтерв'ю англійського міністерства уряд Ірану. Декілька державних діячів зауважили, що „Великобританія схилилась перед Іраном".

ПРЕЗИДЕНТ ПІВДЕННОАФРИКАНСЬКОЇ республіки Пітер Бота у письмовій заяві повідомив, що повернеться до виконання своїх державних обов'язків у другій половині березня. Справа про виконання президентських функцій виникнула у січні після того, як П. Бота переніс крововилив у мозок і потрапив до шпиталю.

СВОБОДА SVOBODA
УКРАЇНСЬКИЙ ЩОДЕННИК UKRAINIAN DAILY
FOUNDED 1893
Svoboda (ISSN 0274-6964) is published daily except Sundays, Mondays, and holidays by the Ukrainian National Association Inc. at 30 Montgomery Street, Jersey City, N.J. 07302
Svoboda: (201) 434-0237 UNA: (201) 451-2200
Subscription: 1 year — $40.00 6 months — $22.00 3 months — $12.00
UNA members 1 year — $15.00 Change of address — $1.00. Make check or money order payable to: Svoboda
Postmaster: Send address changes to:
Svoboda, 30 Montgomery Street, Jersey City, N.J. 07302
Tel.: (201) 434-0237 (201) 434-0807 (201) 434-3036
Second Class Postage paid at Jersey City, N.J.
P.O. Box 346 Jersey City, N.J. 07303

Нові розмови ЗСА і СССР

У цьому тижні вперше зустрілись у Відні державний секретар Джеймс Бейкер і совєтський міністер закордонних справ Едуард Шеварднадзе. Коли написані ці рядки — ще не було ніякого комунікату про те започаткування безпосередніх вершинних контактів за президентури Джорджа Буша. Але згори можна передбачити, що кожний такий комунікат буде тільки формалістикою і нічого по суті не скаже. Так само можна твердити, що безвартним було офіційне повідомлення Державного департаменту, що ця зустріч двох керівників закордонної політики їхніх країн матиме за ціль тільки „познайомитись." Ясна річ, що Бейкер і Шеварднадзе не говорили один одному компліментів ані не розмовляли про погоду. Цілком правильно сказано у „Ню Йорк Таймсі" з 5-го березня, що Бейкер з'ясує більш або менше виразно і докладно становище президента Буша до дальших західньо-східніх розмов на тлі сучасної дійсности у світі та, зокрема, на тлі совєтських не миролюбних заяв, а дійсної реальної поведінки.

Джордж Буш не квапився до цих розмов. У перших шести тижнях свого урядування він їздив до Канади, до Японії, Китаю, Південної Кореї та розмовляв із численними різнонаціональними лідерами — крім совєтських. Попередник Джеймса Бейкера, Джордж Шулц, 31 раз стрічався з Шеварднадзе з жалюгідно мізерним вислідом. Бо навіть найбільший осяг цих численних зустрічей — підписаний Роналдом Реґеном і Міхаїлом Ґорбачовим договір про частинну редукцію атомових ракет на середню віддаль — має радше символічний, як реальний характер. Він зменшив існуючі арсенали зброї на не цілих 5 відсотків та не змінив нічого в ділянці політики СССР. Уже під час своєї передвиборчої кампанії Буш заявляв, що його політика супроти СССР буде залежна не від успіху чи невдачі переговорів про зброю, а від закордонної політики СССР. Усі ці дипломатичні контакти — це тільки назверхня декорація. Рішальним є факт, що СССР далі витрачає около один більйон долярів на субвенції грішми і зброєю Кубі, Нікараґуа і південноамериканським комуністичним підривним партіям. Тому — не зважаючи на всі ті зустрічі і конференції на міністерському чи не найвищому рівні у відносинах між ЗСА і СССР домінує — обопільне недовір'я.

Використовуючи кількатижневий час деякого спокою у закордонній політиці ЗСА — Шеварднадзе метушився роз'їздами по Близькому Сході і недавно публічно заявив, що „є багато місця для спільних американсько-совєтських дій на Близькому Сході". Але Америка менше зацікавлена Близьким Сходом, як тим, що діється під самим її боком, у Центральній і Південній Америці. Речник Білого Дому заявив одверто, що перш за все Москва мусить визнати „де факто" і „де юре" Ізраїль, а щойно після цього можна буде говорити про якусь участь СССР у розв'язуванні проблем Близького Сходу. Тому можна здогадуватися, що на цій першій зустрічі у Відні Бейкера і Шеварднадзе менше говорилося про Близький Схід, а більше про величезну перевагу збройних сил комуністичного бльоку з т. зв. Варшавського пакту над збройним станом країн НАТО, — про експансію СССР на американському континенті і про права людини, стан яких у СССР за Ґорбачова поправився, але є далекий від розуміння тих прав у понятті Заходу.

„Ню Йорк Таймс" запитує: що спільного може мати американський державний секретар, мільйонер з освітою Принстонського університету — з комуністичним міністром Шеварднадзе? — І сам відповідає: „Дуже багато". Кожний із них походить з глибокого Півдня своєї держави — Бейкер з Тексасу, Шеварднадзе з Грузії. Обидва майже однолітки — Бейкер має 58 років, Шеварднадзе 61. Ні один з них не мав раніше закордонно-політичного досвіду, — кожний із них є прагматиком, а не теоретиком, і кожний із них є стовідсотково льояльний до свого зверхника, голови держави. Про Шеварднадзе казали, коли він зайняв місце Андрея Ґромика, що насправді закордонною політикою СССР керуватиме колишній амбасадор СССР у Вашінґтоні Анатолій Добринін. Показалося, що так не є. І те саме стосується Бейкера. Більше знання міжнародного світу має дорадник Президента у справах Крайової безпеки, емеритований генерал Брент Сковкрофт, але Бейкер буде користуватись його інформаціями, може й порадами, однак діятиме самостійно, маючи довір'я Буша.

Джордж Шулц був русофілом. Джеймс Бейкер — колишній секретар скарбу і колишній шеф штабу Білого Дому, ним не є. Це добра заміна і куди твердший горіх для грузинського комуніста Шеварднадзе.

Ярослав Рудницький

ДО СПРАВИ УДЕРЖАВЛЕННЯ УКРАЇНСЬКОЇ МОВИ

Як відомо, рік 1989 проголошено Роком Української Мови й українська спільнота у вільному світі прийняла це проголошення як певний моральний тиск у справі збереження рідної мови на поселеннях, а з другого боку як новий поштовх у боротьбі за „удержавлення" української мови в Україні. Насправді йдеться в цьому останньому випадку про привернення їй статусу державної мови, який вона набула в наслідок закону Директорії Української Народної Республіки з дня 1-го січня 1919 року в мовних справах.

Цю справу з'ясував підписаний у своїх виступах у Торонто в часі V Конґресу СКВУ, а саме в доповіді на Науковій Раді СКВУ і в своїй промові на конґресовому бенкеті СКВУ. В обох випадках автор цитував текст закону УНР із 1-го січня 1919 року, підкреслюючи, що в цьому Році Української Мови святкуємо 70-ліття її удержавлення леґітимним урядом України. Ось цей текст:

„1. Державною мовою в Українській Народній Республіці вважається українська мова. Через те вона обов'язкова для вжитку в Армії, Фльоті і всіх урядових та загальних громадських публічно-правних установах.

2. Приватним особам дозволяється звертатися до цих установ на їх мові.

Підписи: Голова Ради Народніх Міністрів — В. Чехівський, В. об. Секретаря — Сніжко".

Немає найменшого сумніву, що цей закон сьогодні невистачальний, зокрема коли його порівняти з мовними актами інших держав, наприклад, Канади з 1969 року, Швайцарії з 1938 року, Бельгії з 1957 року й інші. Все ж треба мати на увазі незаперечний факт, що це був перший правний документ у справах мови в Україні й — що найважливіше — він надавав українській мові державний статус, чого вона не мала перед тим.

Іншими словами, українську мову „удержавлено" сімдесят років тому у вільній Україні. Щобільше, закону Директорії з 1-го січня 1919 року ніколи не скасовано якимсь іншим мовним законом, отож він повинен нас зобов'язувати й сьогодні принайменше в сфері діяння Уряду й Державного Центру УНР у екзилі й усієї діяспори, що визнає січневі акти 1918 і 1919 років за історично-моральний і політично-правний національний дороговказ.

• • •

Акт Директорії УНР у справі вдержання української мови чомусь пішов у забуття: не часто чуємо про нього у виступах літераторів і культурно-політичних діячів в Україні (зі зрозумілих причин), та й не багато говориться про цей акт у діяспорі, де немає ніяких обмежень щодо нав'язування до історичних позитивів новішого минулого вільної України. Отак наприклад, у заяві Конґресу СКВУ в цій справі читаємо:

„Президія Секретаріяту СКВУ... з домаганням щоб він (тобто: Уряд СССР — Я.Р.) припинив політику лінґвіциду в Україні й конституційно оформив закон про визнання української мови державною мовою України".

Хоч цей заклик зредаґований у вільному світі й вільними українцями, то чомусь не нав'язано до світлих традицій українського народу й не підкреслено справи привернення державного статусу українській мові з 1919 року. Аж просилося додати до згаданої заяви хоч би одне-однісіньке речення:

„...закон про визнання української мови державною мовою України, тобто про статус, який вона мала за часів Української Народної Республіки"... — чи щось у тому роді.

Адже боротьба в Україні за удержавлення рідної мови законом, це не „вигадка" 1980-их років, та й не ініціятива „вільних українців" у діяспорі з 1988 року, а повсякчасне нав'язування до здобутків минулого, а зокрема до законів, які видавала українська леґітимна влада в Україні доби Директорії УНР. І хоче того хто, чи ні, її мовний закон із 1-го січня 1919 року був, є та буде твердою основою для всіх минулих, сьогочасних і майбутніх індивідуальних і колективних зусиль у цьому напрямі. Бож ідеться про припинення їй державного статусу, а не про якийсь новий, невідомий досі, мовний закон, що його мав би здійснити Ґорбачов!

• • •

Маючи на увазі колишні здобутки українського народу на власній території в часах самостійного національного життя, а зокрема мовний закон із 1-го січня 1919 року, Уряд УНР у екзилі послідовно притримувався „удержавлення статусу" української мови як у внутрішній політиці, так інколи й на зовнішньому форумі. Всі дотеперішні справи вну-

(Закінчення на ст. 8-ій)

Степан Яворський

САХАРОВИ В СТОЛИЦІ КАНАДИ

Андрей Сахаров, визначний науковець-фізик, лавреат мирної нагороди Нобеля, академік і довголітній борець за права людини в Совєтському Союзі, та його дружина, дікар Єлена Боннер, прибули до Оттави 11-го лютого ц. р. Вони приїхали на запрошення оттавського щоденника „Ситизен", Крайового дослідчого інституту (National Research Council), та оттавського університету.

Сахарова і його дружину довгими роками переслідував совєтський уряд за їхню діяльність в допомозі політичним в'язням у СССР, а в 1980 році Сахарова, а потім його дружину, вислали н так зване вутрішнє заслання до міста Горький. Після впровадження Ґорбачовим нової політики перебудови і гласности, Сахаровим було дозволено повернутись до Москви з правом продовжувати його наукову працю. У 1988 році Сахарови отримали дозвіл відвідати З'єднані Стейти Америки, а цього року приїхали до Канади, щоб отримати почесні докторати в Оттавському університеті та гуманітарну нагороду від шпиталю Ст. Боніфас у Вінніпеґу.

У неділю 12-го лютого, в приміщенні видавництва газети „Ситизен", відбулася двогодинна пресова конференція, на якій обоє Сахарови говорили про сучасне положення у СССР, про нову політику Ґорбачова та про надходячі вибори до Совєтського Конґресу Народних Депутатів. Андрей Сахаров був номінований кандидатом на народного депутата від приблизно 20-ох виборчих округ, але він заявив, що він прийме номінацію лише від Академії Наук. При цьому він скритикував новий закон, на підставі якого кандидати до Конґресу є номіновані.

На питання директора Українського Інформаційного Бюра в Оттаві, Андрія Глуховецького, чи всі політичні в'язні в СССР були звільнені з тюрем, таборів і психіятричних шпиталів, Сахаров відповів, що, на його думку, майже всі політичні і релігійні в'язні були звільнені з тюрем і таборів, але в психіятричних шпиталях ще, на жаль, деякі політичні в'язні знаходяться. Він також сказав, що недавно були свіжі політичні арешти у Вірменії і в Україні.

На питання, чи є надія, щоб Українська Католицька і Православна Церкви могли функціонувати леґально, Сахаров сказав, що ситуація цих Церков є тяжка та, що він сподівається, що, як совєтський уряд, так і Російська Православна Церква, яка дуже сильно виступає проти леґалізації Української Католицької Церкви, викажуть більше зрозуміння для справедливих домагань вірних цієї Церкви та що остаточно ця проблема буде розв'язана.

Обоє Сахарови висловили затурбовання деякими недавніми законами в СССР, спеціяльно законом про демонстрації та зібрання, який, на їх думку, суперечить духові перебудови і демократизму.

Незвичайно гостро зареаґувала Єлена Боннер на питання кореспондента московської „Правди", який запитав чи в розмові з прем'єр-міністром Канади Сахарови прохатимуть канадського прем'єра заступитися за совєтських полонених, які знаходяться в руках афганських повстанців у Пакистані. (Як відомо, Сахаров був висланий з Москви якраз за те, що він протестував проти совєтської інвазії в Афганістані). У відповідь на це питання Єлена Боннер сказала, що вже найвищий час, щоб совєтські власті почали безпосередні розмови з афганськими повстанцями, та щоб вони самі полагодили справу полонених.

На запитання канадського репортера, що Сахарови думають про намір канадського уряду скасувати автоматичне право азилю для утікачів із СССР, та про можливість видачі тих утікачів совєтським властям, Єлена Боннер відповіла, що це, перш за все, внутрішня справа Канади. При цій нагоді Є. Боннер ствердила, що більшість еміґрантів з Совєтського Союзу, які виїхали закордон в останніх роках, не є політичними еміґрантами. Причини їхнього виїзду з СССР були економічні і їх не належить трактувати, як політичних біженців. Хоч вона признає за всіма громадянами Совєтського Союзу право еміґрувати і вибирати країну поселення, Єлена Боннер не бачить причини чому економічні еміґранти мали б користуватися усіми привілеями політичних біженців. Одначе, навіть економічних біженців, на думку Єлени Боннер, Канада не повинна видавати совєтським властям.

Твердження Єлени Боннер, що приблизно 90 відсотків теперішніх еміґрантів з Совєтського Союзу є економічними, а не політичними еміґрантами викликало сильне обурення жидівської громади в Канаді. Хоч пані Боннер ні разу не назвала совєтських еміґрантів жидами, для канадських жидів було очевидним, що крім них рідко хто дістає дозвіл на еміґрацію з СССР. Наступного дня у канадських газетах появились закиди жидівських провідників, що подружжя Сахарових є на службі совєтської пропаганди.

У понеділок, 13-го лютого, Сахарови відвідали прем'єр-міністра Канади Браєна Малруні і міністра зовнішніх справ Джо Кларка, з якими вони говорили про сучасні події у СССР.

У вівторок, 14-го лютого, після урочистого вручення почесних докторатів Андреєві Сахарову і Єлені Боннер у Оттавському університеті, відбулася ще одна пресова конференція. На

(Закінчення на стор. 7)

Ро-Ко

Панелі, доповіді, панелі, доповіді...

СКВУ! Ця велика подія в житті „українських поселенців на поселеннях", або „в діяспорі", (як собі хтось так бажає) — це не тільки з'їзд делеґатів з чотирьох сторін світу, але і з'їзди й наради та інші збори світових українських організацій. Скільки їх відбулося, мабуть, тільки єдиний Господь знає, бо звичайному смертникові ні фізично, ні духовно не всилі їх усіх порахувати, не то, що на всіх бути, всіх вислухати, не кажучи вже, вислухане запам'ятати. Докиньте до того ще величезну кількість панелів, доповідей та інших нарад, які відбувалися по різних домах, „гостинних кімнатах", звичайних кімнатах, залях і хто-зна де. А скільки бенкетів, полуденків, перекусок! І була філателістична виставка, якій слід було б посвятити цілий тиждень, бо я тільки обійшов ряди виставлених експонатів, і забрало мені коло двох годин.

Був я на небагатьох отих „полуденках", але після СКВУ не відважився стати на вагу два тижні. Не зважаючи на мою добру волю й намагання, з усіх „імпрез" відвідав я може 10 відсотків.

Все таки, щось мудрого затямив, хоч може в моїй голові не наймудріші й оригінальніші думки затрималися. Моя голова, здається мені, перетворилася мов на „ґабідж кен" („смітярський баняк"? — по-українському). Тому за нижченаписане не беру повної відповідальности й не подаю, хто й де це сказав, щоб не наражувати невинних на „публічні" (в позитивній коннотації) неприємності.

• •
•

„Не можна допустити до почесної президії представника бандерівського правління, бо нарушимо соборність української соборної незалежної самостійної держави. Як ви за тим, то ви є Махно!" (З підслуханої дискусії одного політичного діяча, після офіційної дискусії).

Коментар: не довідався я за яку політичну проблему сперечався той діяч, і не питався його, боячись, що він назве мене прилюдно Махном. І не знав я, що в Торонто є соборна незалежна самостійна держава.

• •
•

„В СССР працюють абияк, але більше вдають, що працюють. Горілка заміняла релігію. В сметані ґарантований 80% товщу, але сметани нема". (З доповіді одного панеліста).

Коментар: що нового під сонцем?

• •
•

„Чи СКВУ — це еміґрація чи діяспора? СКВУ — це концепція". (З думок одного доповідача).

Коментар: СКВУ — це концепція?

• •
•

„СССР завис передніми колесами над прірвою, тому не буде поворотття". (З доповіді одного панеліста).

Коментар: Але ще ніхто не зняв з авта коліс, як це сталося б у перших п'ятьох хвилинах в Америці, і той віз може покотився назад.

• •
•

„Українцям треба переконати російську еліту, що їй треба позбутися імперії і не йти проти світового вітру, але додавати свій вклад до вселюдської концепції життя". (Пропозиція одного дискутанта).

Коментар: а хто цій еліті дасть відшкодування за їхні імперські посади?

• •
•

„Ґорбачов хоче ініціятиви й заразом її боїться. Він сам себе ріже". (Філософська думка про Ґорбачова).

Коментар: коли він себе заріже?

• •
•

„Земля в Україні виснажена. Земля потребує, як жінка, доброї обробки, щоб щедро родила". (З доповіді одного економіста-бизнесмена).

Коментар: жінки обурено забукали на промовця, ніби вони без обробки не родитимуть плідно.

• •
•

„Проїдання майбутнього". (Добра поетична алеґорія з практичним значенням).

Коментар: їж все нині, якщо завтра маєш іти на дієту.

• •
•

„Колись батьки могли своїх дітей пацнути по задку, якщо діти в чомусь провинилися. В нашому суспільстві треба тепер наперед просити про дозвіл від 'соціяльного урядовця', щоб мати право пацнути свою рідну дитину. (З доповіді однієї матері.)

Коментар: мудріше яйце від курки?

• •
•

„Наша княгиня Ольга була наймудріша княгиня на цілому світі і її за це назвали 'мудрою'. Так високо стояла культура нашої Руси! І порівняйте це з ролею жінки в Корані: Бог створив жінку на потіху чоловікові після його цілоденних трудів". (З доповіді про ролю української жінки).

Коментар: чи не зависокий ідеал поставив собі Коран?

• •
•

„Чи ви знаєте, що Світова федерація українських жіночих організацій об'єднує 22 жіночі організації?" (З доповіді про ролю української жінки).

Коментар: англійська приповідка каже: „Рука, що колише колиску, панує над світом", то коли ж рука СФУЖО нарешті почне колисати політичну колиску українських чоловіків?

• •
•

(Закінчення на ст. 8-ій)

Володимир Барагура

У 95-ліття „Батькові" УНС і „Бабуні" — „Свободі" від доні й унуки „Веселки"

Відзначення 95-ліття існування й діяльности Українського Народного Союзу було б неповне, коли б не згадати про вклад і заслуги цієї національно-суспільної установи в видавничій ділянці, зокрема для дітей і молоді. Вже самі окреслення УНС, як „Батько" Союз, або „Мама, чи Бабуня" „Свобода" вказують на те, що ця родинно-братська установа має дітей та внуків, а її членство, це велика всенародна сім'я.

З нагоди ювілею УНС, я завдав собі труду переглянути архів журналу для дітей „Веселка" та мій особистий архів, у яких, наче на фільмовій стрічці, пересунулася перед моїми очима довга, кольориста й пребагата картина періодичних видань УНС від короткотривалих журналів „Цвітка" (1914-1917 рр.) „The Ukrainian Juvenile Magazine" (1927-1933 рр.), почерез призначений для молоді „Ukrainian Weekly", який еволюціонував у журнал для дорослих і в цій формі діє сьогодні з надією дальшого розвою.

Оба згадані архіви, незліченні статті, присвячені вихованню дітей і молоді, зокрема „Веселці", які, почавши від ранніх 1950-их років появилися в „Свободі" та в численних інших українських пресових органах нашої спільноти на поселеннях, звіти редакції „Веселки" на річні засідання Головного Уряду УНС та на Конвенції, матеріяли, зібрані в книжці св. п. редактора й ініціятора „Веселки" Антона Драгана „В світлі конвенцій УНС", календарі „Свобода", послужать майбутнім дослідникам українських періодиків для дітей і юнацтва дати повний образ досягнень УНС — „Свободи" у цій важливій ділянці.

У цій статті я хочу тільки зв'язко зазначити, що генеза „Веселки" тісно пов'язана з її молодшою сестричкою „Цвіткою", яка, хоч протривала коротко, то залишила по собі життєві паростки, з яких на небосклоні не тільки ЗСА але й усіх інших країн нашого поселення початково блідим світлом, а згодом повними барвами заясніла райдуга „Веселки". Дійшовши до свого апогею, коли нараховувала 5,000 передплатників, коли об'єднувала 61 співробітників-авторів і 17 високої кляси образотворчих мистців, останніми часами почала примеркати так у складі редакції й співробітників, як і, що найгірше, в кількості переплатників та читачів.

Причинами є — невідхильні процеси асиміляції й денаціоналізації, відхід у Вічність, похилий вік, чи перехід у стан спочинку працівників дитячої літератури, врешті байдужість батьків і громадянства. Цей недолік був Ахіллесовою п'ятою і він відбився неґативно на долі „Веселки". Заподіяної шкоди вже не можна направити, бо найсприятливіший час і умови безповоротно минулися. Громадянство пустослівно проголошувало гасло „Дорога молодим!", „Молодь наша надія!", „Молодь наше майбутнє!", але на ділі не робило ніяких конкретних заходів, щоб ці гасла здійснити.

Щоб уникнути закидів суб'єктивізму й однобічности, я не входитиму в деталі цього стану й оцінки цієї важливої галузі виховання молодого покоління. Залишаю це майбутнім дослідникам, які матимуть доволі матеріялу, щоб дати об'єктивний образ життєвого шляху „Веселки". Та й перспектива покищо замала, бо хоч „Веселка" примеркає, то все таки ще мерехтить.

Побіжний перегляд важливих архівних матеріялів і відсвіжив призабуті мною деякі факти, пов'язані з початками, ростом і з признаками схилу „Веселки". Мені пригадується скільки дерзань, праці, труду, часу, енерґії треба було вкласти, щоб журнал заіснував, скільки перешкод треба було перебороти, щоб його двигнути на задовільний рівень, скільки вдоволення й радости довелося зазнати в нагороду за успіх, скільки болю завдавали й тепер завдають невдачі, нездійснені задуми, пляни, підведені сподівання, надаремні зусилля.

Тому, що я особисто глибоко інтелектуально, душевно й чуттєво заанґажований у проблемах і долі „Веселки", віддаю голос сторонній людині, яка під криптонімом „Батько" у позасоюзовій газеті „Шлях Перемоги" з датою 16-го грудня 1956 року в статті п. з. „Велике діло великої любови" дуже влучно схарактеризувала „Веселку". Автор пише: „Доволі припадково попала мені в руки небуденна розкішна книга — дитячий журнал 'Веселка' за роки 1954-55. Сталося так, що, розгортаючи цю книгу-журнал, я попав якраз на сторінку з заставкою-заголовком 'Боже чудо' І мимоволі хотілося крикнути: так, це дійсно Боже чудо, оця дитяча „Веселка". Поминаючи зовнішні моменти — розкішна полотняна оправа з золотими витисками, великий альбомний формат, розкішний папір, безчисленна скількість чудових ілюстрацій майже всіх наших мистців-графіків — зміст цієї книги, це скарбниця такого цінного добра для наших дітей, що просто вірити зразу не хочеться, що він оце реально в наших умовах створений і ось він реально в моїх руках і в руках численних читачів в Америці й Канаді.

Була пізня година ночі, коли я врешті відклав цю надзвичайну книгу — відклав із почуттям такої духововї насолоди й радости, якої давно вже в мене не було. І цієї насолодою, цієї радістю хочеться поділитися з широким колом громадянства — з батьками, матерями, учителями, виховниками, з усіма, хто розуміє і направду доцінює справу нашого молодого покоління в умовах еміґрації і в час, коли йде найвище змагання в історії за наше бути чи не бути.

Поява 'Веселки" з таким цінним змістом і в такому мистецькому оформленні — це просто колосальний подвиг, це величезне діло, за яке належить Українському Народному Союзові найвище признання. Можливо, в Америці наші брати, зустрічаючись з „Веселкою" кожного місяця і з кожним окремим числом, не добачають її цінности, але коли вона попадає в руки в дворічному комплекті, тоді зразу стає ясно, що довершено великого діла, що вкладено велике зусилля, велику працю, головно велику любов, серце й душу. Не знаю, чия більша заслуга — чи УНС, чи редакції журналу, але найвірніше тут спільна заслуга і спільна праця дала в висліді, смію твердити, одне з найцінніших досягнень усієї нашої еміґрації. Це направду княжий дар нашим дітям, це джерело краси і сили духа, це знання про Україну, її народ, його духовість, його минуле, його великі діла й його великих людей. А все те в ряді оповідань, сценічних картин, віршів, статтей, ілюстрацій. Форма оповідань

(Закінчення на ст. 8-ій)

ЛИСТА ПЛАТНИКІВ „ГРОМАДСЬКОГО ФОНДУ" при УАКРаді та ФОНДУ СКВУ за 1988 р.

1. **Подаємо перший список прізвищ осіб, як рівнож висловлюємо щиру подяку жертводавцям, що переслали датки за 1988 р. до дня 1. січня 1989 р.**
2. **Другий список осіб, що переслали свої пожертви по 1. січня 1989 р. буде проголошений по закінченні збіркової акції за 1988 р.**

Ім'я та прізвище	Стейт	Пожертва УАКРада	Пожертва СКВУ
Абрамчук Ярослав	МН	5.00	
Амброзяк Ольга	МН	25.00	10.00
Андре Віктор і Євгенія	ПА	10.00	15.00
Андреадіс-Івасишин Ірина	МД	5.00	
Андрусяк Марія	МІ	15.00	25.00
Антипів Ксеня	ВА	15.00	
Антоненко Уляна	ПА	15.00	10.00
Антохій Оля	МН	15.00	10.00
Арсієнко Семен	АЗ	10.00	
Артимів Модест	ПА	25.00	
Артимишин Богдан	ПА	25.00	25.00
Артимишин Люба	НЙ	15.00	10.00
Артюшенко Юрій	ІЛ	15.00	10.00
Бабій Анна	НЙ	20.00	
Н. Н.	КТ	15.00	5.00
Бабій Михайло	МІ	25.00	
Баб'як Михайло	НЙ	15.00	
Багрій Володимир	Н. Дж.	10.00	5.00
Бадинські Осип і Марія	АЗ	10.00	15.00
Бадран Микола	МІ	25.00	25.00
Базилевський Петро	НЙ		15.00
Базиляк Ярослав	НЙ	50.00	
Базюк М. Я.	МІ	25.00	
Байко Петро	ОГ	15.00	30.00
Байляки Роман і Анна	НЙ	25.00	40.00
Бакад Володимир	ФЛ	15.00	
Бакало Варвара	НЙ		20.00
Бакович Теодора	АЗ	5.00	5.00
Бакум Володимир	НЙ	15.00	10.00
Балабан Остап	НЙ		20.00
Баланецький Іван	ФЛ	10.00	10.00
Балей Петро	КА	25.00	25.00
Др. Балтарович Оксана	ПА	15.00	10.00
Балицький Іван	НЙ	50.00	
Балутанська Ольга	Н. Дж.	5.00	
Бандрівський В.	НЙ	15.00	
Барай Б.	ФЛ	10.00	
Баран Катерина	ІЛ	15.00	25.00
Др. Бараболяк Микола	ІЛ	20.00	
Барани Михайло й Михайлина	НЙ	20.00	20.00
Бара В.	МІ		10.00
Баранецькі Володимир і Христина	Н. Дж.	25.00	25.00
Бараник Роман	МІ	20.00	
Баранів Микола	ФЛ	15.00	
Др. Барановський Юрій й Арета	КТ	40.00	
Др. Барановський Роман	НЙ	25.00	25.00
Бардахівський Олекса	ФЛ	15.00	
Барнай Боніфас	ФЛ	15.00	
Барняк Іван	ФЛ	15.00	
Барусевичі Микола і Софія	ФЛ	25.00	15.00
Басько Дмитро	МІ		20.00
Бац Іван	КА	100.00	50.00
Бачинський Юліян	Н. Дж.	20.00	33.00
Бачинський Юрій	СК		15.00
Бевцик Осип	МІ	10.00	
Беймук Олександер	КО	25.00	20.00
Бекіш Мирослав	Н. Дж.	25.00	25.00
Белендюк Михайло	ФЛ	20.00	50.00
Белґгаус Фред і Катерина	Н. Дж	15.00	
Бендзар Юліян	НЙ	25.00	25.00
Бень Константин	МД	25.00	
Берегулька Станислав	МА	10.00	20.00
Березовський Михайло	Н. Дж.	15.00	
Березовський М.	МІ	25.00	
Березюк Олена	МН	15.00	5.00
Березяки Володимир і Катерина	ПА	15.00	25.00
Бережна Євфросина	ФЛ	15.00	
Бережницький Осип	Н. Дж.	10.00	10.00
Берч Ольга	НЙ	15.00	10.00
Билень Петро	ІЛ	25.00	
Бігун М.	НЙ	10.00	10.00
Бігун Осип	МІ	10.00	
Бігуни Стефан і Марійка	ВІ	15.00	
Бікей Стефанія	Текс.	30.00	
Біланюки Олекса й Ляриса	ПА	50.00	50.00
Білий С.	МІ	25.00	25.00
Білинська Марія	МІ	15.00	
Білинська Анна	ІЛ	15.00	15.00
Білозор Марія	ПА	10.00	
о. Біляк Степан і Галина	ФЛ	40.00	
Біровці Василь і Галина	НЙ	15.00	35.00
Блага Іванна	НЙ	25.00	25.00
Благідки Олег і Павлина	Н. Дж.	50.00	25.00
Блаженко Христина	Н. Дж.	100.00	25.00
Блиха Іван	Н. Дж.	15.00	10.00
Близнак Іван	НЙ	20.00	5.00
Блонарович Лев	ВА	25.00	10.00
Бобеляк Дмитро	Н. Дж.	15.00	
Бобик Маркіян	АЗ	100.00	
Бобровська Ольга	Н. Дж.		25.00
Боб'як Володимир	МІ	20.00	10.00
Боб'як Роман	НЙ	15.00	15.00
Богдан Ліда	ФЛ	15.00	
Богданов Павло	НЙ	15.00	
Бодель Микола	ІЛ	40.00	
Боднарський Зенон	НЙ	25.00	15.00
Боднарський Йосиф	НЙ		15.00
Боженко Св'ятослав	КА	25.00	25.00
Бойко Михайло	КТ		15.00
Н. Н.	Н. Дж.	25.00	
Бойко Василь	ІЛ		25.00
Бойцун А. В.	ФЛ		10.00
Бойчук Микола	ПА	25.00	
Бойчук Еміліян	НЙ	50.00	
Боївка Михайло	ОГ	25.00	
Болонний Петро	МІ	15.00	25.00
Борис Микола	МІ	20.00	
Борковський Роман	НЙ	25.00	25.00
Борковські Тарас і Маруся	Н. Дж.	25.00	25.00
Бородайко Корнель	ІЛ	30.00	30.00
Бородайко Богдан	НЙ	100.00	50.00
Боярський Микола	КТ	15.00	
Боярські Богдан і Ізидора	НЙ	15.00	15.00
Бровари Володимир і Ростислава	ІН	50.00	100.00
Бровар Еміліян	ІЛ	15.00	
Бравн Христина	НЙ	50.00	50.00
Будько Василь	МД		15.00
Буйдуй Марія	ФЛ	15.00	15.00
Буки Андрій і Катерина	НЙ	15.00	20.00
Букачевський Ярослав	Н. Дж.	10.00	15.00
Буксар Юрій	ФЛ	10.00	10.00
Бульба Андрій	НЙ	25.00	
Др. Бунецький Володимир	ФЛ	15.00	15.00
Буняк Петро	Н. Дж.	50.00	
Бурачинська Лідія	ПА	15.00	
Др. Бурбело Григорій	РІ	25.00	
Бурдьо Володимир	АР	15.00	
Буряк М.	Н. Дж.	20.00	
Бутович Татіяна	КА	25.00	
Бучак Мирон	НЙ	20.00	35.00
Ваверчак Володимир	ФЛ		10.00
Вайда Наталія	ПА	15.00	
Валюх Анатоль	КА	40.00	
Вальчуки Володимир і Катря	НЙ	10.00	10.00
Варивода Ірина	ФЛ	15.00	15.00
Вариха Петро	НЙ	15.00	
Варчак Анна	НЙ	40.00	50.00
Василина Євген	АЗ	15.00	10.00
Василенюк Юрій	НЙ	25.00	
Василів Антонія	ФЛ	15.00	
Васильків Василь	ПА		5.00
Василькевич Зенон	МІ	25.00	
Васів Василь	Н. Дж.	10.00	10.00
Вахута Олег	НЙ	15.00	15.00
Ведмедик Іван	ОГ	15.00	
Велич Микола	НЙ	15.00	
Велик андрій	НЙ	20.00	
Величко Петро	Н. Дж.	15.00	
Величко Михайлина	НЙ	10.00	10.00
Вендзіаський Іван	КО		10.00
Венке Мирослава	Н. Дж.	10.00	10.00
Верхогляд М.	ІЛ	25.00	10.00
Вербовський Володимир	ПА		25.00
Вертипорох Юлія	ФЛ	15.00	15.00
Весоловський Олег	ІЛ	25.00	10.00
Вибачинські Юрій й Анна	КА	25.00	25.00
Др. Винар Богдан	КО		20.00
Винницький Іван	НЙ	25.00	
Вислоцька Марія	Н. Дж.	20.00	25.00
Витанович Юрій	Н. Дж.	25.00	25.00
Витанович Дарія	Н. Дж.	10.00	15.00
Витвицькі Ігор і Дарія	НЙ	15.00	15.00
Витвицькі Василь і Одарка	НЙ	15.00	10.00
Витвицький Богдан	Н. Дж.	25.00	
Вишневецька Ольга	НЙ	20.00	
Вишневський Вячеслав	НЙ	10.00	15.00
Візняк Павло	ФЛ		25.00
Війтик Дмитро	НЕ	20.00	
Возник Іван	МІ	15.00	
Войнаровський Роман	ФЛ	15.00	5.00
Войновський Петро	НЙ	15.00	10.00
Войтович Анна М.	ІЛ	25.00	25.00
Волошинович Богдан	ФЛ	10.00	10.00
Волошин Микола	ОГ	15.00	5.00
Волошин Александра	ОГ	25.00	25.00
Волощук Петро	МА	15.00	
Волчук Роман	Н. Дж.	25.00	25.00
Волчук Оксана	Н. Дж.	10.00	15.00
Др. Волянський Олег М.	НЙ	25.00	25.00
Вольф Марія	Н. Дж.	15.00	
Вомпель Осип	ПА	15.00	20.00
Вомпель Роман	ПА	15.00	15.00
Воробець Зеновія	Н. Дж.	25.00	
Воробкевич Лев	МІ	25.00	
Воробкевич Анна	МІ	10.00	
Воронка Василь	Н. Дж.	15.00	35.00
Воронка Роман	Н. Дж.		25.00
Вороняки Александер і Аліція	ДК	30.00	
Воскобійник Михайло	ФЛ	10.00	
Врублівський Петро	ІЛ		25.00
Преосв. єпископ Всеволод	НЙ	50.00	
Гаврилюк Микола	НЙ	15.00	
Др. Гаврилюк Орест	МІ	25.00	
Гаврилюк Йосиф	НЙ		10.00
Гадзевич Катря	КТ	20.00	20.00
Гаєвий Василь	Н. Дж.	50.00	
Гайда Пилип	МІ	30.00	
Гайда Любомир	МА	25.00	5.00
Гайди Ігор і Рома	КТ	25.00	10.00
Гайди Михайло й Евфрозина	МА	15.00	5.00
Др-и Гайдучки Юрій і Зіна	ІА	15.00	15.00
Гайовий Федір	МН	25.00	15.00
Галиця Марія	НЙ	5.00	5.00
Галів Микола	НЙ	25.00	25.00
Галкун Надя	ІЛ	2.50	2.50
Галабурда Ростислав	Н. Дж.	25.00	
Галібей Роман	Н. Дж.	25.00	
Гамерський Богдан	КА	15.00	
Ганас Володимир	МД	15.00	
Ганаси Олександер і Лідія	ПА		30.00
Ганкевич Ярослав	ІЛ	25.00	25.00
Ганчар Ярослав	КО		5.00
Гапій Марта	НЙ	20.00	30.00
Гапій Осип	НЙ	25.00	25.00
Гарасим Віра	ФЛ	15.00	
Гарасим Тимотей	ФЛ	15.00	
Гарматюк Стефан	ФЛ	75.00	
Гармаш Максим	КА		10.00
Гарасимів Стефан	ФЛ		20.00
Гевко Любомир	МІ	15.00	
Геврик Богдан	ПА	15.00	15.00
Герисимович Роман	ВІ	30.00	20.00
Герець Олександер	НЙ	25.00	
Герець Михайло	НЙ	25.00	25.00
Герман Павло	МІ	15.00	15.00
Гись Михайло	ПА	15.00	
Гички Андрій і Тетяна	МІ	15.00	5.00
Гірняк Андрій	НЙ	10.00	10.00
Гірняк Богдан	НЙ	15.00	15.00
Гірняк Володимир	ПА	10.00	
Гіщинська Марія	АЗ	15.00	15.00
Гіщинський Стефан	ОГ		15.00
Гладкий Микола	ВІ	25.00	
Гладкі Орест і Марія	Н. Дж.	15.00	15.00
Глива Петро	КТ	15.00	
Глинські Борис і Уляна	Н. Дж.	25.00	25.00
Гнатики Володимир і Ольга	Н. Дж.	40.00	25.00
Др. Гнатюк Богдан і Ірина	ПА	25.00	50.00
Гнип Іван	КА	50.00	50.00
Гнідий Володимир	ПА	15.00	
Говикович Ярослав	ОГ	15.00	15.00
Гоґани Самуель і Ляриса	ВІ	50.00	
о. мітрат Годинський Микола	МН	15.00	10.00
Др. Годинський Володимир	МН	15.00	10.00
Гойдиш Евстахія	НЙ	50.00	100.00
Гойло Михайло	НЙ		20.00
Гопань Марян	ІЛ	15.00	15.00
Голінко Микола	Н. Дж.	15.00	10.00
Голод Андрій	ІЛ	20.00	10.00
Голод Стефан	ПА	15.00	5.00
Др. Головатий М. О.	ІН	20.00	
Головатий Степан	МА	15.00	
Головід Богдан	ФЛ	15.00	15.00
Голуб Марія	МІ	15.00	
Голуб Степан	МА	30.00	
Голубець Зенон	НЙ		15.00
Гончаренко Ольга	КТ	15.00	
Гопалюк Павло	Н. Дж.	15.00	
Горбова Євгенія	ФЛ		15.00
Гординський Р.	МІ	25.00	
Др. Гординський Володимир	Н. Дж.	25.00	25.00
Гординський Я. Р.	ОК	10.00	5.00
Городиський Орест	ІЛ	15.00	
Горчаківський В.	КО		20.00
Гош Іван і Клявдія	ПА		20.00
Гошовська Христина	НЙ	50.00	
Гошовський Микола	НЙ	25.00	10.00
Гошовські Сергій і Керен	НЙ	12.50	12.50
Грабар Олександер	ФЛ	15.00	10.00
Грабик Орест	ПА	30.00	
Др. Грабовий Микола	ІЛ	25.00	
Грабович Павло	ФЛ		20.00
Градовський — похоронне заведення	МІ		100.00
Грибик Василь	Н. Дж.	10.00	
Грибовський Іван	Н. Дж.	20.00	20.00
Григорович Кирило	Н. Дж.	15.00	10.00
Григорович Петро	МД		15.00
Григорчук Л. М.	МІ	25.00	
Гриник Михайло	Н. Дж.	25.00	20.00
Гринишин Віра	Н. Дж.	20.00	
Гринишин Іван	НЙ	50.00	25.00
Гриніви Микола й Ірина	ІЛ	50.00	
о. Гриньох Степан	ПА	25.00	25.00
Грицай Петро	ІЛ	10.00	10.00
Грицик Михайло	ІЛ		15.00
Грицик Іван	НЙ	15.00	15.00
Гриців Теодозій	ПА	15.00	10.00
Гриців Роман	ПА	15.00	10.00
Гришки Василь і Галина	Фл	60.00	
Гищук Юрій	НЙ	25.00	
Гробельський Степан	НЙ	15.00	25.00
Ґубіш Михайло	ПА	10.00	
Губчак Осип	Іп	–	2.00
Гуґель А.	МІ	15.00	
Гук Михайло	МН	40.00	75.00
Гулей Осип	НЙ	20.00	
Гурський Яків	НЙ	25.00	25.00
Гусак Леонід	ФЛ	10.00	
Гуцал Богдан	МН	20.00	
Ґуцал Йосиф	КА	25.00	
Ґабода Марія	МІ	15.00	
Ґабрин Теодор	МІ	10.00	5.00
Ґавурі Маріян і Ірина	ОГ	15.00	5.00
Ґаляновський Мирон	Н. Дж.	7.50	7.50
Ґардецький Олександер	ПА	25.00	
Ґедман Памнля	Н. Дж.	5.00	
Ґелетканич Андрій	ПА	15.00	25.00
Ґелетканич Роман	КТ	15.00	25.00
Ґереґа Олександер	КА	15.00	15.00
Ґечі Дам'ян і Ліда	Н. Дж.	15.00	10.00
Ґілі Євген і Анісія	МД	25.00	15.00
Ґловяк Зиновій	НЙ	15.00	
Ґлух Роман	НЙ	25.00	15.00
Ґлют Стефан	Н. Дж.	10.00	10.00
Ґой Звенислава	НЙ	25.00	
Ґолець Михайло	ПА	10.00	
Ґордон Людмила	ФЛ		10.00
Ґраля — Орел Леся	Н. Дж.	15.00	15.00
Ґреґор Лідія	Н. Дж.	10.00	
Ґренда Дмитро	ПА	30.00	10.00
Ґретич Дмитро	ПА	10.00	15.00
Ґруник Андрій	МІ	10.00	5.00
Ґула Стефан	АЗ	10.00	5.00
Ґула Петро	ІЛ	25.00	35.00
Ґумовські Іван і Марія	НЙ	15.00	
Ґутниковський — Ґрант Петро	МА	20.00	5.00
Давиденко Алла	НЙ		20.00
Давидюк Іван	МД	15.00	
Давидович Василь	ФЛ	10.00	10.00
Данилюк Михайло	ФЛ	10.00	
Данилюк А.	МІ	20.00	30.00
Данилюк Роман	НЙ	25.00	25.00
Данилів Марія	ПА	15.00	
Данко Осип	КТ	25.00	
Дальни Антони	ІЛ	15.00	
Дармохвал Микола	Н. Дж.	40.00	
Дацків Зеновій	МІ	20.00	20.00
Дашки Петро й Ірина	ІЛ.	52.00	18.00
Дворян Станислава	КА	25.00	
Дебрин А. Г.	МІ	20.00	
Дейнека А.	МІ	10.00	
Демей Стеля	НЙ	15.00	
Дембіцкий Микола	КТ	25.00	
Демус Филип	ІЛ	15.00	50.00
Демченко Юлія	Н. Дж.	15.00	10.00
Демчуки Володимир і Татяна	ВА	50.00	50.00
Демчук С. Богдан	НЙ	25.00	
Денисенко Катерина	Д. К.	20.00	
Денисенко Люба	НЙ	15.00	
Депутати Михайло і Теодозія	НЙ		50.00
Депутати Зенон і Ксеня	НЙ		20.00
Др. Держко Зенон	ВА	20.00	20.00
Держко Евстахій	ВА	20.00	20.00
Деркач Антін	МІ	10.00	5.00
Дєцики Володимир і Тилі	АЗ	20.00	10.00
Джексон Осип	Н. Дж.	25.00	
Др.Джуль Павло	МІ	25.00	25.00
Дзедзик Андрій	Н. Дж.	20.00	20.00
Дзівак Тетяна	НЙ	15.00	10.00
Дзівак Володимир	Н. Дж.	15.00	
Дзюби Корнель і Емілія	НЙ	30.00	50.00
Дзюба Петро	НЙ	15.00	10.00
Дзюбинські Роман і Ольга	ФЛ	50.00	
Дзюбинський Ераст	ФЛ	15.00	
Дзюбіна Богдан	КТ	10.00	
Дзюбінський Богдан	ІЛ	15.00	
Дзядів Микола	Н. Дж.	30.00	10.00
Др. Дзядів Роман і Ольга	НЙ	50.00	100.00
Дигдало Рома	МІ	50.00	
Дигдалевич Марія	НЙ		15.00
Дикан Іван	ПА	15.00	25.00
Др. Дикун Роман	ІЛ	50.00	
Діберт Олександер	КА	25.00	
Діденко Варвара	ПА	30.00	10.00
Діденко Раїса	КА	20.00	
Дідошак Татяна	НЙ	25.00	25.00
Діякон Володимир	ПА	10.00	
Дмитерко Роман	ІЛ	30.00	35.00
Дмитренко Данило	НЙ	15.00	5.00
Дмитренко Володимир	ФЛ	20.00	
Доброноженки Петро й Людмила	ФЛ	30.00	10.00
Довжинський Іван	НЙ	25.00	
Дозорська Марія	АЗ	15.00	50.00
Долинські Адріян і Ляриса	Н. Дж.	75.00	25.00
Долинська Л. А.	НЙ	10.00	10.00
Доляк Розалія	НЙ	20.00	
Домбчевські Р. і Л.	НЙ	15.00	15.00
Дорота Михайло	Н. Дж	25.00	
Дорош Михайло	НЙ		10.00
Дорошенко Людмила	ІЛ	75.00	25.00
Дорошенко Анатолій	ВІ	25.00	25.00
Дорошенко Анна	ІЛ	15.00	
Др. Дорощак Семен	НЙ	15.00	15.00
Дорщак Ірина	НЙ	15.00	15.00
Дражевська Любов	НЙ	30.00	
Дражньовська Анна	ПА	10.00	10.00
Драч Віра	Н. Дж	15.00	15.00
Дуб Олена	ОГ	15.00	10.00
Дуб Михайло	МО	15.00	
Дубас Анна	Н. Дж.	25.00	25.00
Дуда Іван	ПА	15.00	
Дуда Галина	КТ	25.00	
Дуда Р.	МІ	25.00	
Дудка Никола	ФЛ	15.00	15.00
Дудра Дарія	МІ	20.00	
Дурбак Борис	ФЛ	15.00	
Дуткевич І. Ярослав	МІ	10.00	
Дучинський Володимир	ОГ	25.00	100.00
Душник Марія	НЙ	10.00	10.00
Дюґ Ігор	ПА	25.00	
Д. А.	НЙ	30.00	20.00
Дяків Б.	МІ	15.00	10.00
Дяків Роман	ПА	15.00	15.00
Дякун Н.	МІ	20.00	
Дякун Теодор	НЙ		10.00
Дякун Володимир	ПА	5.00	
Еванс Петро	ОГ	15.00	10.00
Евич — Гікава Іня	Н. К.	25.00	25.00
Енґельбрехт Гері	Н. Дж.	10.00	10.00
Еліїви Михайло й Олена	НЙ	35.00	25.00
Еліїв Марійо	Н. Дж.	15.00	
Елис Ліда	МА	20.00	
Єрмоленко Євген	КА		5.00
Єрмоленко Валентина	МН	15.00	10.00
Єфремов Галина	НЙ	25.00	15.00
Др. Жґута Андрій	ОГ	25.00	
Ждани Стефан і Ірина	МІ		25.00
о. Желихівський Богдан і Надія	Н. Дж.	25.00	25.00
Жеребецький Богдан	Н. Дж.	25.00	
Жеруха Осип	НЙ	15.00	15.00
Жовнір Іванна	НЙ	15.00	
Жуковець Василь	Н. Дж.	20.00	
Жуковська Слава	МІ	15.00	
Заболотний Іван	ПА	10.00	
Завицький Мирослав	Н. Дж.	25.00	50.00
Заковоротний Іван	КТ	35.00	25.00
Залізняки Юліян і Мирослава	НЙ	30.00	20.00
Заліський Антін	АЗ	25.00	
Залуга Петро	МІ	20.00	
Залуський Володимир	НЙ	10.00	15.00
Залуцький Роман	ІЛ	15.00	15.00
Др. Заньків Володимир	Н. Дж.	50.00	
Заплатинський Ізидор	ОГ	25.00	10.00
Запорожець Олексій	НЙ	30.00	20.00
Запряла Іван	Н. Дж.		10.00
Заремба Ярослав	Н. Дж.		20.00
Зарицький Володимир	Н. Дж.	10.00	10.00
Зарнавський Павло	ПА	15.00	10.00
Др. Заславець Юрій	НЙ	50.00	
Захарієсевич З. А.	КА	25.00	25.00
Захарія Василь	НЙ	10.00	
Заяць Анна	ІЛ	25.00	
Зваруни Іван і Стефанія	ОГ	20.00	
Зелези Володимир і Ярослава	НЙ	15.00	10.00
Зеленський Юрій	НЙ	15.00	5.00
Зелінський Онуфрій	НЙ		60.80
Земський Петро	НЙ	10.00	
Зініч Христина	НЙ	5.00	
Зозуля А. Г.	МІ	15.00	15.00
Зубаль Марія	МІ	15.00	
Зубалі Ярослав і Мирослава	ПА	30.00	20.00
Зуравик Емілія	ІЛ	15.00	
Іваницький Борис	КА	15.00	15.00
Іванів Андрій і Наталія	ІЛ	75.00	25.00
Іванко Микола	КТ	15.00	10.00
Проф. Іванчук Ярослав	ОГ	15.00	35.00
Іванчук Стефан	ОГ	25.00	10.00
Івасєчко Тома	ІЛ	15.00	
Івасишин Алевтіна	НЙ	15.00	
Ікалович Анастазія	ФЛ	15.00	
Ілемські Іван і Ева	ФЛ	25.00	10.00
Іваницька Ірина	ПА	15.00	10.00
Іскало Федір	НЙ		20.00
Іскало Марія	НЙ	15.00	15.00
Іськів Іван	КА	15.00	
Іськів Марія	КА	25.00	
Іщенко Іван	МД	15.00	15.00
Йова Іван	ПА	10.00	10.00
Каганяк Іван	ВА	25.00	
Казновський Богдан	Н. Дж.		25.00
Др. Какіс Петро	ОГ	25.00	
Калиновський Дмитро	Н. Дж.	5.00	
Калинович Василь	Н. Дж.	25.00	25.00
Калинич Любомир	Н. Дж.		25.00
Кальба О. Л.	МІ	25.00	
Камінський Александер	МІ	10.00	15.00
Камінська Любомира	НЙ	10.00	10.00
Камольов Дмитро	ВІ	9.00	
Кандюк Богдан	НЙ		20.00
Каницький Володимир	КА	25.00	
Канюк Еміль	КО		20.00
Капітан Анна	НЙ	20.00	30.00
Карбон — Сидор Катерина	НЙ	15.00	
Карий Володимир	Н. Дж.	15.00	10.00
Каркоць Михайло і Надія	МН	20.00	20.00
о. Кармазин Володимир	ФЛ	15.00	
Касиянчук Ілія	НЙ	15.00	10.00
Катречки Юрій і Надія	КТ	25.00	10.00
Качан Анатолій	НЙ	50.00	25.00
Качай Ярослав	ПА	15.00	15.00
Качала Олена	ФЛ	15.00	10.00
Качмарик Іван	НЙ	25.00	
Качуровський Василь	ІЛ	15.00	
Квасницький Теодор	ФЛ	15.00	10.00
Квітковська Марія	МІ	15.00	100.00
Квітковський Остап	МІ	25.00	
Квочко Петро	НЙ	20.00	
Др. Кебало Константин	НЙ	25.00	25.00
Кебуз Володимир	ПА	15.00	5.00
Кедринський Олександер	Н. Дж.		25.00
Кейбіда Андрій	Н. Дж.	25.00	10.00
Кекіш Наталія	ІЛ	25.00	
Кенен Александер	Н. Дж.	20.00	
Керпяйза Йосиф	ФЛ	10.00	
Керницький Роман	ВА	15.00	
Кефор Іван	НЙ	15.00	5.00
Кец Василь	Н. Дж.	25.00	25.00
Киї Ліда і Василь	ПА	50.00	50.00
Кикіш Наталка	ІЛ	25.00	
Кислиця Дмитро	ФЛ	15.00	
Кисілевські Олена й Юрій	Н. Дж.	30.00	15.00
Кілько Андрій	НЙ	15.00	15.00
Кіналі Ігор і Оксана	Н. Дж.	25.00	
Кіндзєльский Еміль	НЙ	15.00	10.00
Кіндрачуки Михайло й Ірина	НЙ	25.00	10.00
Кіра Петро	ПА	25.00	35.00
Кіцюк Софія	НЙ	10.00	
Кічоровська Теодозія	ВА	20.00	20.00
Кладко Йосиф	КА	25.00	15.00
Клапіщаки Володимир і Наталія	Н. Дж.	25.00	15.00
Клим Ярослав	НЙ		15.00
Клименко Григорій	Н. Дж.	15.00	
Клюк Петро	ПА	15.00	10.00
Клюковський Володимир	ІЛ		10.00
Кляйнер Василь	ІН	15.00	
Клюковський Володимир	ІЛ		10.00
Кобаса Александер	Н. Дж.	20.00	
Кобзяр Ольга	НЙ	15.00	15.00
Кобзяр Ірина	НЙ	25.00	
Кобрин Атанас	НЙ	15.00	
Коваль Теодор	ІЛ	10.00	25.00
Коваль Захарій	ПА	15.00	10.00
Коваль Роман	КА	15.00	15.00
Коваль Дмитро	ІЛ	25.00	25.00
Ковалі Олександер і Надія	Н. Дж.	30.00	
Коваль Теодор	НЙ	25.00	10.00
Ковалевський Микола	НЙ	15.00	
Ковальська Зеновія	НЙ	15.00	10.00
Ковальський В.	МІ	25.00	25.00
Ковальчук Роман	ПА	5.00	
Ковач Василь	КТ	25.00	10.00
Коверко Маріяно	ІЛ	5.00	5.00
Ковіньки Юрій і Катерина	КТ	30.00	20.00
Ковч Роман	МІ	15.00	
Когулька Петро	НЙ	50.00	50.00
Когут Марія	ІЛ	15.00	
Когут Теодозія	ПА	10.00	10.00
Когут Стефан	ПА	50.00	
Когут Тарас	Н. Дж.	5.00	5.00
Др. Когутяк Володимир	НЙ	20.00	10.00
Когутяк А.	ВА	2.50	2.50
Козак Богдан	ФЛ	15.00	15.00
Козак Богдан й Ольга	МД	15.00	15.00
Козак Уляна	НЙ	10.00	
Др. Козел Петро Б.	ОГ	30.00	
Козіцький Роман	НЙ	25.00	
Др. Кознарська Марія	НЙ	15.00	15.00
Колін Іван	НЙ	10.00	10.00
Колодії Ярослав і Стефанія	ПА	25.00	25.00
Коломиєць Анатолій	ІЛ	150.00	50.00
Коляса Теодозій	ІН	25.00	
Комар С.	НЙ	25.00	
Комар Ольга	ВА	15.00	10.00
Комоницький Зенон	ПА	20.00	5.00
Кондра Богдан	НЙ	15.00	10.00
Коник Микола	НЙ	10.00	
Коновал Олексій	ІЛ	25.00	
Коновал Василь	ІЛ	50.00	
Коновал Павло	ІЛ	25.00	25.00
Кордуба Оксана	Н. Дж.	25.00	
Кордуба Марія	ОГ	10.00	15.00
Коровицькі Іван і Олена	Н. Дж.	25.00	25.00
Коровник Лідія	КА	30.00	
Др. Король Володимир і Галя	ФЛ		50.00
Королі Роман і Марія	МН	15.00	
Др. Коропей Володимир	Н. Дж.	25.00	25.00
Коропей Ольга	НЙ	15.00	
Коропецький Іван	Н. Дж.	25.00	
Коротко Уляна	НЙ	15.00	10.00
Корсунь Галина	НЙ	25.00	
Корчинський Михайло	ПА	25.00	
Корчинський Стефан	НЙ	25.00	
Косовичі Дмитро і Стефанія	НЙ	25.00	25.00
Костинюк Гриць	НЙ		25.00
Костів Михайло	КА	15.00	
Кострик Василь	ОГ	20.00	20.00
Костюк Володимир	ПА	25.00	
Костюк Григорій	МД	50.00	
Костюк Теодор	МД	25.00	15.00
Костюк Галина	Н. Дж.		20.00
Костюки Іван і Софія	КО	15.00	25.00
Котенко Володимир	ІЛ	50.00	
Котис Богдан	Н. Дж.	50.00	
Коцелко Нестор	ІЛ	25.00	25.00
Кошиловський Д.	МІ	15.00	
Кравець Юрій	НЙ	10.00	10.00

Ім'я та прізвище	Стейт	Пожертва УАКРада	СКВУ
Кравець Микола	КА	20.00	
Кравс Володимир	НЙ		15.00
Кравс Стефан	НЙ	30.00	10.00
Кравців Неоніля	Н. Дж.	15.00	10.00
Др. Кравчук Роман	Н. Дж.	50.00	50.00
Крайчик Олександер	ОГ	25.00	25.00
Крамарчуки Іван і Марія	НЙ	30.00	
Крамарчук Ірина	Н. Дж.	20.00	20.00
Крейді Рон і Віра	ОГ	20.00	5.00
Кревсун Осип	КА	25.00	25.00
Др. Криволап Юрій	МД	25.00	25.00
Кривий Михайло	НЙ	15.00	10.00
о. Крижалка Стефан	ҐА	10.00	
Крижанівський Стефан	НЙ	15.00	
Крижанівська Марія	НЙ	20.00	20.00
Крижановський Юліян	ПА	25.00	
Крижановський Микола	НЙ	25.00	
Криштальська Лєна	ФЛ		10.00
Кришталович Ярослав	ОГ	15.00	
Кроп Володимир	НЙ	15.00	10.00
Крот Надія	ІЛ	15.00	
Кротюк Марія	КО	100.00	200.00
Крохмалюк Р.	МІ	25.00	
Круг Павло	Н. Дж.	15.00	
Крумшин Микола	НЙ	50.00	50.00
Крупський Адріян	МІ	10.00	15.00
Крупський Корнель	КО		10.00
Кручовий Володимир	НЙ	15.00	10.00
Крушельницький Володимир	КО		10.00
Кудин Григорій	Н. Дж.	10.00	
Кудрик — Кейс Марія	ФЛ	10.00	10.00
Кузики Любомир й Анна	ІЛ	30.00	50.00
Кузик Юрій	ВІ	25.00	
Кузик Дарія	Н. Дж.	25.00	25.00
Кузишин Александер	НЙ	15.00	
Кузичі Юрій і Таня	ІЛ	25.00	25.00
Кузів Марія	Н. Дж.	15.00	
Кузів Ольга	ФЛ	15.00	15.00
Кузь Іван	Н. Дж.	15.00	10.00
Кузьми Мирон і Марія	ФЛ	25.00	30.00
Кузьмінська Олена	Н. Дж.	15.00	
Кузьмович Денис	ПА	73.00	
Кузьмович Діонізій	ПА	60.00	
Кулик Теофіль	Н. Дж.	10.00	15.00
Кулиничі Зеновія і Мирослав	НЙ	50.00	50.00
Кулиницький Теодор	ФЛ	25.00	25.00
Куліш Василь	Н. Дж.	30.00	
Кунь Іван	Н. Дж.	10.00	
Купчинський Ярема	Н. Дж.	25.00	
Купчинська Марія	ОГ	15.00	
Курас Андрій	Н. Дж.	25.00	
Куриляк Михайло	ФЛ	15.00	
Куриляк Богдан	Н. Дж.	20.00	
Куропась Стефан	ІЛ.	25.00	25.00
Курчак Микола	НЙ	15.00	10.00
Кухар Ярослав	ФЛ	15.00	
Куцан Анна	ІЛ.	10.00	15.00
Кучкуди Василь і Пелагія	Н. Дж.	50.00	50.00
Кучма Оля	НЙ		5.00
Кучма Параскевія	НЙ	15.00	5.00
Кучер Володимир	МІ		25.00
Др. Кушнір Юрій	НЙ		25.00
Кушнір Дарія	МІ	15.00	
Кушнірі Ірина і Лев	ПА	30.00	50.00
Лаба Стефанія	НЙ		20.00
Лабунька Мирослав	ПА	25.00	
Лаврин М.	МІ	25.00	15.00
Лавринюк Павло	ВА	15.00	
Лаврівська Ірина	НЙ	25.00	25.00
Лаврук Марія	НЙ	15.00	
Ладанай Людмила	Н. Дж.	25.00	
Лазарчук М. Р.	МІ	20.00	20.00
Лазечко Стефанія	МІ	50.00	50.00
Лапичаки Роман й Ірина	Н. Дж.	25.00	5.00
Ласій Лев і Анна	Н. Дж.	30.00	
Лебідь В'ячеслав	ПА	10.00	
Др. Лев Василь	КТ	15.00	
Левицька Ярослава	НЙ	5.00	10.00
Левицький Роман	ПА	25.00	25.00
Н. Н.	НЙ	20.00	30.00
Левицька Ольга	НЙ	10.00	10.00
Левицький Володимир	Н. Дж.	15.00	5.00
Левицька Соня	ФЛ	15.00	
Левицькі Олександер й Ольга	ПА	30.00	20.00
Левицький Александер	ФЛ	15.00	
Левицький Юрій	НЙ	10.00	10.00
Левусь А.	АЗ		10.00
Легенька Марія	ВІ	25.00	25.00
Др. Лемішка Андрій	МД	25.00	25.00
Ленець Оксана	НЙ	15.00	10.00
[illegible] Марко й Іванна	ОГ	30.00	10.00
Лесько Іван	ФЛ	15.00	15.00
Леуш Стефан і Анна	НЙ	15.00	15.00
Лехнюк Ольга	ІЛ	15.00	10.00
Лехновський Степан	НЙ	25.00	25.00
Лещинський Гліб	ФЛ	35.00	
Лещинські Ольга і Кенет	НЙ	15.00	10.00
Лещишин Петро	НЙ	15.00	15.00
Лизогуб В. А.	МІ		10.00
Линники Александер і Ольга	НЙ	15.00	15.00
Л. Л. В.	МІ	15.00	
Лисинецький Орест	Н. Дж.	15.00	
Лисий Іван	КТ	15.00	
Лиско Олександер	КО	100.00	50.00
Лихоліт Ірина	ОГ	15.00	
Ліневич Александер	АЗ	25.00	25.00
Лінинський Микола	ОГ	15.00	5.00
Лісікевич Адам	МІ	15.00	15.00
Лісовський Дмитро	МІ	15.00	10.00
Ліснича Матрона	НЙ	5.00	5.00
Ліщинські Дам'ян і Оксана	Н. Дж.	50.00	25.00
Ліщинський Іван	ІЛ	20.00	20.00
Д-р Лободяк Михайло	ІА	50.00	
Логінський Орест В.	МІ	15.00	
Лодзюк Володимир	НЙ	25.00	25.00
Лозинський Миролюб	НЙ	25.00	15.00
Лозинський Михайло	МА	30.00	30.00
Ложницький Василь	КА	25.00	
Ломаги Мирослав і Марта	НЙ	50.00	25.00
Ломиш Лев	НЙ	15.00	10.00
Ломницька Дарія	ФЛ		10.00
Ломницький Володимир	ФЛ	15.00	10.00
Лончина Ірина	МІ	15.00	15.00
Преосв. Лостин Василь	НЙ		250.00
Лотоцький Іван	ФЛ	15.00	25.00
Лотоцький Петро	МО	20.00	
Лукіянович Філярет	ПА	25.00	10.00
Лунь Петро	КО		20.00
Луцишин Митон	ІЛ	15.00	10.00
Луців Йосиф	КТ	5.00	
Луцькі Микола і Марія	ПА	10.00	5.00
Луцький Олександер	ЛА	15.00	
Лучесе Розалія К.	ВІ	15.00	
Лютий Іван	Н. Дж.	10.00	
Луценко Леонард	Н. Дж.	20.00	
Лялька Михайло	НЙ	15.00	25.00
Лятіно Мабел	Н. Дж.	15.00	
Ляш Іван	МІ	25.00	
Мазур Андрій	Н. Дж.	30.00	25.00
Мазурик Василь	НЕ	10.00	15.00
Мазуркевич Борис	МІ	15.00	
Мазяр Евстахій	ІЛ	10.00	25.00
Мазяр Володимир	НЙ	15.00	
Майсюра П.	МІ	15.00	25.00
Майковський Еміліян	ВА	15.00	
Майструки Михайло і Ксеня	ОГ	30.00	20.00
Мак Богдан	НЙ	20.00	
Максимик Василь	НЙ	25.00	10.00
Максимонько П. М.	НЙ	25.00	25.00
Максимюки Галина і Степан	МД	25.00	25.00
Максимюк Василь	КТ	15.00	5.00
Малинівські Михайло й Ольга	НЙ	25.00	50.00
Маланчук Зенон	ПА	15.00	15.00
Малежик Петро	ІЛ	15.00	
Малі Юліян і Люба	ІЛ	20.00	
Д-р Малиновський Василь	ОГ	15.00	15.00
Мандрусяк Надія	Н. Дж.	25.00	25.00
Манківський Карло	НЙ	15.00	25.00
Маренини Юрій і Галина	КА	25.00	
Д-р Ді Марканджельо Михайло і Дорота	Н. Дж.	25.00	25.00
Мартинюк Микола	ПА	15.00	15.00
Мартиненко Михайло	Н. Дж.		25.00
Мартинович Орест	ПА	20.00	10.00
Мартинюк Роман	ІЛ	15.00	
Мартинюк Олена	ОГ	25.00	25.00
Марусяк Василь	НЕ	20.00	
Матинів Галина	ФЛ		20.00
Мартюк С. М.	ФЛ	15.00	15.00
Марущак І.	МІ	15.00	25.00
Марфей В. П.	МІ	15.00	
Марциняк Стефан	НЙ	25.00	
Марченко Іван	ФЛ		20.00
Маршалок Євген	ПА	15.00	
Маслій Микола	ПА	25.00	
Маслянка Володимир	КТ	30.00	20.00
Матвіїшин Андрій	ІЛ	15.00	
Матійчин А. М.	Н. Дж.	15.00	
Матіяш Василь	НЙ		25.00
Матчишин Осип	ПА	15.00	
Маціпинський Кость	ОГ	15.00	15.00
Мац Мирослав	НЙ	25.00	5.00
Мацук Роман	НЙ	15.00	15.00
Мацук Василь	МД	20.00	10.00
Масний Зенон	НЙ	25.00	100.00
Медик Пилип	Н. Дж.	15.00	
Мегик Петро	ПА	5.00	
Медуха Володимир	ПА	25.00	
Мейбо Еміль	Н. Дж.	15.00	10.00
Мелінишин Іван	ІЛ	15.00	10.00
Мельник Марія	ПА	10.00	
Мельник Софія	ПА	15.00	5.00
Мельник Роман	ПА	25.00	
Мельникович Михайло	НЙ	15.00	
Мельникович Юрій	КН	30.00	30.00
Мелінишин Лев	ІЛ	25.00	
Менцінський Орест	НЙ	15.00	15.00
Менцінська Марія	НЙ		10.00
Мерещак Володимир	ФЛ	20.00	40.00
Мигаль Оксана	МІ	25.00	
Микитка Соня	ФЛ	15.00	
Миколаєвич Роман	МА	15.00	
Минкевич Катерина	Н. Дж.	5.00	5.00
Мерфі — Федорович Дарія	ПА	25.00	
Мисило Стефан і Роксоляна	Н. Дж.	10.00	
Мисюга Стефан	МІ	20.00	10.00
Мисько Катерина	НЙ	25.00	25.00
Митрофанюк Ярослав	НЙ	15.00	10.00
Михайлів Євген	ПА	25.00	25.00
Михалевський Зенон	ПА	10.00	15.00
Михалевич Ніна	ПА	7.00	
Михайлович Ярослав	ІЛ	25.00	75.00
Михайлів Галя	Н. Дж.	15.00	
Михайлів Володимир	ПА	10.00	10.00
Михайлюк Ілько	ПА	25.00	
Михайлишин Семен	МД		15.00
Михалик Кость	КА	15.00	15.00
Михальчук А.	НЙ		10.00
Мицаки Юрій й Аніса	НЙ	75.00	25.00
Мицик Романа	Н. Дж.	20.00	
Д-р Мичковський Мирослав	ОГ	25.00	25.00
Мичковський Юрій	ОГ	5.00	5.00
Мізь Любомир	ІЛ	15.00	
Мілян Степан	ПА	15.00	
Мілько Іван	КТ	15.00	10.00
Мірчук Микола	Н. Дж.		10.00
Місіонг А. Ф.	МІ	25.00	50.00
Місюрак Ілля	ІЛ	15.00	
Місюрак Іван	ІЛ	25.00	
Мішкович М. П.	МІ	10.00	15.00
Міщук Василь	КТ	15.00	
Млинко Ярослав	КА	50.00	
Мних Василь	Н. Дж.	15.00	
Д-р Мовчан Юліян	ОГ		25.00
Модрицький Мирослав	ІЛ	15.00	10.00
Моран Іван	НЙ	15.00	
Д-р Мороз Роман	НЙ		25.00
Мосевич Люба	Н. Дж.	10.00	
Д-р Мостович Марко	МА		25.00
Д-р Мостович Леонід	КИ	50.00	25.00
Мотиль Олександер	НЙ	15.00	25.00
Мотрович Анна	ОГ	15.00	
Моцьо Олександер	ІЛ	100.00	25.00
Мудрий Василь	НЙ	15.00	5.00
Мудрик Богдан	НЙ	5.00	
Д-р Муж Й. Н.	МІ	10.00	
Д-р Музичка Ярослав	ОГ	25.00	
Музичка Іван	ПА	15.00	10.00
Музичук Марія	НЙ	15.00	
Мулькевич Марія	МД	15.00	30.00
Мурузчак Василь	Н. Дж.	25.00	
Муссаковська Ольга	Н. Дж.	15.00	25.00
Мушинський М.	МІ	15.00	10.00
Мушій Іван	РІ	25.00	
Мягкий Зенон	ОГ	15.00	15.00
Н. Н.		1.00	
Д-р Наболотний Михайло	ФЛ	10.00	50.00
Навроцькі Юрій і Христина	НЙ	15.00	15.00
Навроцький Роман Я.	НЙ	25.00	25.00
Надрага Василь	МД	25.00	
Назар Іван	ФЛ	20.00	15.00
Назаревич Григорій	АЗ	10.00	
Наливайко Євгенія	Н. Дж.	15.00	
Нанюк Петро	Н. Дж.	15.00	
Науменко Гліб	Н. Дж.	15.00	
Небеш Орест	ОГ	25.00	
Недвель Павло	НЙ	5.00	
Недошитко Олекса	Н. Дж.	25.00	
Нестор Юрій	ПА	15.00	
Нечет Антін і Марія	КА	40.00	
Николенко Ніна	ФЛ	15.00	
Д-р Ничка Олександер	НЙ	15.00	15.00
Німилович Павлина	КА	25.00	50.00
Новак Григорій	ІЛ	40.00	50.00
Новаки Микола і Надія	КА	25.00	75.00
Новак Петро	ІЛ	30.00	25.00
Новаківські Сидір й Євгенія	ПА	20.00	
Новаченко Петро	ІН	15.00	15.00
Новицька Марія	ІЛ	15.00	
Новосівський Тарас	ПА	25.00	
Обущак Володимир	ПА	25.00	
Обушкевич Таня	МІ	20.00	
Одарченко Петро	МД	35.00	
Одежинська Лідія	ПА	15.00	15.00
Ожга Мирон	ВІ	20.00	10.00
Окгиш Роман	КА	25.00	
Олексишин Анна	КТ	25.00	
Олексик Іван	НЙ	20.00	10.00
Олексин Іван	НЙ	50.00	
Оленська Марія	НЙ	15.00	15.00
Олесницька Софія	Н. Дж.	25.00	
Олесницькі Остап і Слава	Н. Дж.	90.00	10.00
Олесницький Юрій	МІ	15.00	5.00
Олійники Сергій й Анна	ІЛ	30.00	
Олійників Я.	НЙ	15.00	
Онишкевич Ілля	Н. Дж.	15.00	10.00
Орел Василь	НЙ	25.00	
Орел Тарас	Н. Дж.	5.00	
Орлецький Захарій	ПА		5.00
Ортинський Михайло	НЙ	10.00	5.00
Осадчук Василь	Н. Дж.	20.00	20.00
Осінчук Зенон	ІН	25.00	10.00
Остапчук Микола	ІЛ		15.00
Д-р Остапчук Петро	ІЛ	25.00	25.00
Остапчуки Петро й Ірина	НЙ	25.00	25.00
Островські Стефан і Ольга	НЙ	45.00	35.00
Д-р Очеретько Ярослав	МІ	50.00	50.00
Ощудляк Д.	МІ	25.00	
Павленко Іван	Н. Дж.	50.00	
Павленко Павло	ІЛ	15.00	
Павлишин Володимир	ФЛ	20.00	
Павлишини Юліян і Мирослава	МН	30.00	
Павлишин Дмитро	ОГ	25.00	25.00
Павлів Сергій	Н. Дж.	15.00	10.00
Павлівець Юрій	НЙ	10.00	
Павлічко Галина	НЙ	15.00	15.00
Павліш Ілля	ІЛ	15.00	10.00
Павлюк Іван	ВІ	15.00	10.00
Павлюс Микола	ПА	20.00	
Павляк Віра	ВІ	25.00	
Падяк Іван	ІЛ	25.00	
Палашевська Люба	КА	50.00	
Палашевський В.	КА	15.00	10.00
Палідвори Василь і Марія	НЙ	30.00	30.00
Палій Михайло	КЗ	10.00	
Д-р Панасюк Богдан	ОГ	50.00	
Паниця О.	Н. Дж.	10.00	
Паньків Стефан	НЙ	15.00	
Паньків Володимир і Юлія	ОГ	25.00	
Паньков Петро	ІЛ	100.00	
Панчак Ніна	ФЛ		10.00
Д-р Пап Михайло	ОГ	50.00	50.00
Папіж Василь й Олена	МІ	25.00	25.00
Парохоняк Ярослав	НЙ		20.00
Паркулаб Іван	КО		20.00
Парубчаки Ольга і Степан	Н. Дж.	15.00	15.00
Пасічник Марія	ОГ	15.00	
Пастушенки Мирослав і Ярослава	НЙ	20.00	15.00
Пастушенко Тарас	Н. Дж.	15.00	15.00
Пастушок Василь	ПА	50.00	100.00
Пахолюк Ігор	КА	30.00	15.00
Паш Таня	НЙ	15.00	10.00
Пашен Василь і Ґльорія	ІЛ	25.00	25.00
Пашковський Юрій	НЙ		10.00
Пашковський Богдан	НЙ	25.00	25.00
Пашковська Анна	НЙ	25.00	
Пежанська Любомира	НЙ	15.00	
Пенцак Ростислав	Н. Дж.	5.00	5.00
Перевізник Іван	ФЛ	70.00	
Перейма Ореста	НЙ	15.00	10.00
Перейма Мирослав	НЙ	15.00	40.00
Д-р Перейма С.	ОГ	50.00	
Петик Іванна	ПА	5.00	15.00
Петрач Василь	ВА	75.00	25.00
Петрига Михайло	НЙ	20.00	5.00
Д-р Перина Василь	ФЛ		10.00
Петрина Євгенія	ФЛ	15.00	15.00
Петричка Стефан	НЙ		15.00
Петрівський Микола	ОГ	25.00	30.00
Петріна Н. Б.	МІ	50.00	100.00
Пипипи Стефан і Ксеня	Н. Дж.	30.00	20.00
Пипишенко Орися	ВІ	25.00	
Пилявка Теодор	ІЛ	10.00	15.00
Питель Петро і Марія	ВІ	50.00	50.00
Питляр Зиновій	ФЛ	15.00	
Пищимухи Василь й Анна	НЙ	20.00	20.00
Пігуляк Сильвестер	ОГ	10.00	5.00
Підстригач Леонід	НЙ	25.00	25.00
Піндичук Євген	НЙ		10.00
Пінязь Филимон	НЙ		30.00
Пірко Стефан	ІЛ	30.00	
Пітьо Володимир	Н. Дж.	15.00	10.00
Пітьо Орест	Н. Дж.	15.00	
Плесь Олександер	МА		15.00
Повх Мирослава	ФЛ	15.00	15.00
Позняк Юліян	ІЛ	15.00	5.00
Попевчак Едвард	Н. Дж.	15.00	
Попець Борис	МН	10.00	5.00
Політило Анна	Н. Дж.	50.00	50.00
Полон Оксана і Лавро	НЙ	50.00	25.00
Помірко Анна	Іл		25.00
Пономаренко Василь	ОГ	15.00	15.00
Пончич Андрій	НЙ	15.00	
Попадинець Іван	ІЛ	20.00	
Попадюк Марія	ІЛ	15.00	20.00
Поперечний Степан	МД		15.00
Попик Анастасія	Н. Дж.	5.00	5.00
Попик Михайло	ПА	15.00	10.00
Попович Теофіль	МД		10.00
Д-р Попович Орест	Н. Дж.	25.00	25.00
Поповичі Володимир і Юстина	НЙ	20.00	20.00
Попович Стефан	АЗ	25.00	25.00
Попович Наталія	АЗ	25.00	30.00
Поритко Дам'ян	НЙ	15.00	15.00
Поритко Роман	ФЛ		150.00
Посипайло Марія	ФЛ	15.00	
Постоловський О.	МІ	15.00	
Походай Богданна	НЙ		50.00
Почтар Ярема	Н. Дж.	25.00	20.00
Прадищук Андрій	НЙ	25.00	30.00
Прийма Роман	МІ	20.00	
Припхани Роман і Іванна	ІЛ	50.00	50.00
Присяжнюк Я. і С.	МІ	25.00	
Притула Василь	НЙ	50.00	50.00
Притула Анна	МД	15.00	5.00
Пришибинський Павло	ПА		2.00
Пришляки Теодозій і Галя	НЙ	15.00	10.00
Пришляк Лев	МІ	15.00	
Пришляк Ярослав	НЙ	25.00	15.00
Прихода Гриць	НЙ	10.00	5.00
Д-р Прокоп Мирослав	НЙ	50.00	50.00
Прокопів Теодор	ФЛ	15.00	
Проскуняк Стефан	МІ	50.00	
Процик Володимир	НЙ	25.00	15.00
Процик Олександер і Ірина	АЗ	15.00	10.00
Процюк Володимир	ПА	25.00	
П. Н.	НЙ	30.00	30.00
Пфлянцер — Голіян Марта	НЙ	10.00	15.00
Родзіловський Цезарій	АЗ	15.00	
Рак Роман	НЙ	15.00	15.00
Рак Оксана	НЙ	25.00	5.00
Рак Теодор	ПА	15.00	
Раковський Мирослав	МД	15.00	
Раковські Юрій і Леся	КА	25.00	25.00
Раковський Борис	ОГ	25.00	
Ракуш Ірина	ФЛ	15.00	
Ракуш Микола	ФЛ	15.00	
Ратич Олександер	МД		25.00
Рейнарович Марія	НЙ	10.00	
Реннер Володимир	НЙ	45.00	
Решетуха Ірина	НЙ	50.00	15.00
Решітник Катерина	НЙ	20.00	
Рибак Анна	ФЛ	15.00	
Ривак Марія	НЙ	25.00	
Ривак Стефан	НЙ	25.00	25.00
Римар Ярослав	НЙ	15.00	5.00
Ричок Роман	Н. Дж.	15.00	
Різники Володимир і Павлина	ФЛ	35.00	25.00
Рінник Осип	Н. Дж.	10.00	15.00
Ріпіяйська Марія	ПА	6.00	
Роговські Володимир й Олімпія	НЙ	25.00	25.00
Роговські Мирослав і Любов	Н. Дж.	25.00	
Рожанковський Ярослав К.	МА	25.00	25.00
Рокіський Едвард	Н. Дж.	70.00	15.00
Романко Стефан	Н. Дж.	25.00	
Ромах Микола	Н. Дж.	15.00	15.00
Ромах Ярослав Анатоль	НЙ	15.00	10.00
Романишин Павло	НЙ	25.00	
Романишин Іван	ПА	15.00	
Романюк Володимир	КА	25.00	
Роспутько Ольга	ПА	10.00	
Рудницька — Сокіл Марія	Н. Дж.	50.00	
Д-р Руденський Юрій	НЙ	50.00	50.00
Руснаки Мирон й Ірина	НЙ	30.00	25.00
Ручка Параскевія	НЙ		5.00
Д-р Савицький Юрій	КТ	25.00	10.00
Савицька Марія	НЙ	45.00	70.00
Савицький Михайло	НЙ	5.00	
Савицькі Зиновій і Теодозія	КТ	30.00	10.00
Савка Взсиль	ПА	15.00	
Савчак Марія	НЙ	25.00	10.00
Саврук Іван	ПА	5.00	
Савчук Ярослав	НЙ		25.00
Савчин Ірина	Н. Дж.	15.00	10.00
Д-р Сагайдак Марія	ОГ	50.00	
Саган Марта	НЙ		10.00
Садовський Микола	МО	15.00	10.00
Д-р Сай Юрій	Н. Дж.	25.00	25.00
Сайкевич Неоніля	НЙ	15.00	25.00
Саленки Всеволод і Лідія	НЙ	25.00	50.00
Салдан Стефан	ІЛ	25.00	25.00
Салдан Софія	НЙ	15.00	
Салдит Оксана	НЙ	25.00	25.00
Салдит Михайло	НЙ	15.00	
Салук Ольга	НЙ	15.00	25.00
Саляк Володимир	НЙ		20.00
Самарський Анисим	МІ	25.00	
Саміло Галина	НЙ	25.00	
Самотовка Михайло	НЙ	5.00	
Самутин Ганна	МД	15.00	15.00
Сарвадій Іван	ФЛ	15.00	
Свірський Іван	НЙ	10.00	
Світницький Петро	НЙ	15.00	
Свора Іван	НЙ	20.00	30.00
Седоровичі Мирон й Олена	С. К.	25.00	
Семеґен Петро	МІ	15.00	
Семеґен Ілля	МІ	15.00	
Семенина Володимир	Н. Дж.	50.00	50.00
Семенюк З.	ПА		5.00
Семенюк Антін	МН	25.00	
Семчишин Мирослав	ІЛ	15.00	
Д-р Семчишин Михайло	ВА	15.00	10.00
Сенежак Володимир	Н. Дж.	15.00	10.00
Сененко Яків	НЙ	15.00	
Д-р Сениця Павло	ФЛ	25.00	25.00
Сенишин Ярослав	НЙ	25.00	15.00
Сенів Осип	КО		20.00
Сенків Іван	МІ		100.00
Сенчишак Мирон	ПА	10.00	
Середа Ольга	ПА	30.00	20.00
Середюк Богдан й Оксана	МІ	25.00	
Серафин Йосиф	НЙ	15.00	
Д-р Серафин А. З.	МІ	25.00	
Середович Михайло	НЙ	20.00	20.00
Сердюк Василь	Н. Дж.	15.00	25.00
Серна Осип	ФЛ		20.00
Сидор Василь	НЙ	15.00	5.00
Сидорович Мирон	НЙ	20.00	
Сидоряки Ярослав і Тамара	НЙ	25.00	
Сусин Франк	МА	25.00	15.00
Сідлярчук Стефан	МА	25.00	35.00
Сімітоский Юрія і Варвара	ПА	50.00	
Сімків Володимир	ПА	25.00	
Сімко Филип	Н. Дж.	5.00	
Сімянцев Валентин	ПА	15.00	15.00
Січ Дмитро Ю.	НЙ	25.00	5.00
Скіра Іван	ПА	25.00	25.00
Скоп Олександер	КА	25.00	25.00
Скорецька Галина	НЙ	25.00	10.00
Скоцко Євген	МД	25.00	
Скрибайло Стефан	НЙ	10.00	15.00
Скробко Олекса	КА	10.00	
Слабіцька Глікерія	НЙ	15.00	
Сливінський Тарас	КТ	25.00	
Слиж Володимир	НЙ	50.00	35.00
Слободян Данило	НЙ	15.00	15.00
Слобода Юрій	НЙ		5.00
Сломошинський Федір	КТ	15.00	15.00
Слонська Софія	ПА	15.00	
Слука Стефан	Н. Дж.	2.00	
Д-р Слюсарчук Атанас	МІ	15.00	
Смалі Олександер й Ольга	Н. Дж.	50.00	
Сміт Анна	ПА	10.00	
Смолій Г.	МІ	15.00	10.00
Снігури Євген і Валя	МД	15.00	
Собенко Микола	НЙ	25.00	
Сокіл Олекса	МД		15.00
Д-р Соколовський О.	ФЛ		10.00
Д-р Соколовський Володимир	ІЛ	125.00	150.00
Сокольський Роман	КТ	15.00	15.00
Соловей Оксана	МН	10.00	5.00
Д-р Солтис Юрій	НЙ	25.00	25.00
Сольчаники Богдан і Стефанія	ФЛ	30.00	20.00
Соренсен Меланія	МІ	15.00	
Соробей Орест	НЙ		25.00
Др-и Сороківські Юрій і Надя	КА	100.00	
Сороколіт Микола	КА	25.00	
Сорочак Володимир	ІЛ	25.00	25.00
Сосницька	НЙ		10.00
Сосницький Самуель	Н. Дж.	5.00	10.00
Сосновий Іван	НЙ	25.00	
Сохан Володимир	Н. Дж.	50.00	50.00
Сохан Ігор	Н. Дж.	25.00	25.00
Соя Володимир	МІ	15.00	15.00
Сплавник Андрій	ПА	15.00	
Станчак Іван	МА	15.00	10.00
Ставнича Марія	ПА	15.00	
Старейка Ольга	ПА	10.00	10.00
Стокальський Ігнат	НЙ	15.00	
Старосольська Ксеня	МД	10.00	15.00
Стасів Марія	НЙ	15.00	10.00
Стасюк Т.	КА	25.00	
Стасюк Маркіян	НЙ	25.00	
Стасюк Дмитро	НЙ	30.00	
Сташків Осип	Н. Дж.	15.00	
Стахів Денис	Н. Дж.	20.00	5.00
Стахів Євген З.	ВА	15.00	10.00
Стахів Євген	Н. Дж.	25.00	25.00
Стебельська Лідія	НЙ	50.00	
Стебельський Іван	КО	20.00	25.00
Стебельський Мирон	Н. Дж.	25.00	15.00
Стельмах Остап	МД		20.00
Стельмах Теодор	КА	25.00	
Стельмащук Михайло	МД	20.00	20.00
Степанчук Джан	Д. К.	25.00	
Степовий Константин	Н. Дж.	20.00	10.00
Стерчо Ірина	ПА	25.00	25.00
Стеткевич Лев	КТ	10.00	10.00
Стефанишин Марія	ФЛ	15.00	15.00
Д-р Стефанівський Юрій	Н. Дж.	25.00	
Стефурин Василь	ПА	15.00	
Стецик Дмитро	ОГ	25.00	
Стецина Павло	Н. Дж.	15.00	
Стеців Ростислава	НЙ	25.00	
Стеців Богдан і Галя	КА	50.00	50.00
Стецюк Ярослав	КО	20.00	25.00
Стецьків Микола	Н. Дж.	20.00	10.00
Д-р Стецьків Євген і Ніля	НЙ	30.00	50.00
Стілє Ольга	ФЛ	15.00	
Столярські Володимир й Анна	НЕ	25.00	50.00
Сторожук Б.	МІ		25.00
Струж Петро	МА	15.00	
Ступарик Михайло	ОГ	20.00	10.00
Субтельний Мирослав	ПА	5.00	10.00
Сумик Августин	НЙ	20.00	
Сухецький Петро	КО	15.00	
Суховерський Омелян	Н. Дж.	25.00	
Сушків Олена	ОГ	15.00	
Сушко Зенон	МД	25.00	
Сушко Ярослав	МД	25.00	
Сцебельо Марія	ІЛ	15.00	10.00
Сяванко М. О.	МІ	15.00	
С. М.	ПА	100.00	100.00
Тарабань Роман	ПА	10.00	
Таран Борис	ВА	10.00	
Тарасенко Анна	НЙ	10.00	
Тараско Павло	ПА		25.00
Тарасюк Стефан	КТ	25.00	10.00
Тарасюк Юрко	Н. Дж.	25.00	25.00
Таращук Володимир	МН	10.00	10.00
Тарнавський Петро	ПА	15.00	10.00
Тахтаул Микола	ІЛ	15.00	
Тащуки Іван і Юлія	ПА	25.00	25.00
Телешевський Іван	Н. Дж.	10.00	10.00
Д-р Телішевський П.	ОГ	15.00	15.00
Теребецький Петро	НЙ	25.00	
Терлецький Роман	ПА	15.00	
Тершаковець Іван	Н. Дж.	15.00	5.00
Тесаровичі Ярослав і Марія	ФЛ	25.00	25.00
Теслевич Микола	АЗ	15.00	
Д-р Тимків Стефан і Тамара	МД	50.00	50.00
Тимочко Ярослав	НЙ	5.00	5.00
Тимошенко Іван	ІЛ	15.00	25.00
Тимяки Сидір і Марія	ПА	25.00	50.00
Тишовницькі Михайло й Олена	КА	15.00	
о. Ткачук Іван	НЙ	10.00	10.00
Ткачук Дмитро	ПА	10.00	15.00
Ткачуки Богдан і Ореста	ІЛ	50.00	50.00
Томащук Данило	МО	25.00	5.00
Томичі Ярослава й Омелян	НЙ	25.00	
Томків Зенон	МІ	15.00	
Д-р Томків Богдан і Віра	НЙ	20.00	20.00

Ім'я та прізвище	Стейт	УАКРада	СКВУ
Торік Михайло	КТ	15.00	
Трач Роман	НЙ	25.00	25.00
Трач Филип	ОГ	10.00	5.00
Д-р Трембіцький Володимир	НЙ	10.00	
Трешньовський Роман	МІ	15.00	
Д-р Трешневський Любомир	МІ	25.00	
Трипняк Микола	ОГ	20.00	30.00
Тритяк Ольга	ПА	15.00	5.00
Тромса Володимир	КТ	25.00	10.00
Троян Мирослав	КТ	50.00	50.00
Трусевич Богдан	ІЛ		50.00
Труш Осип	Н. Дж.	25.00	
Тураш Єфрем	Фл	25.00	
Д-р Туркало Ярослав	КТ	25.00	10.00
Д-р Турула Павло	ІЛ	15.00	15.00
Д-р Турчин Андрій	ІН	15.00	15.00
Турчин Євдокія	ПА	10.00	
Турянська Рома	ІЛ	15.00	
Турянські Іван і Дарія	Н. Дж.	25.00	
Тхір Марія	НЙ	15.00	1.00
Тхір Василь	МІ	15.00	85.00
Ухач Богдан	МІ	10.00	
Фалько Анатоль	КТ	25.00	10.00
Федак Євген	КО		10.00
Федаш Петро	ПА	15.00	
Федик Юрій й Ольга	КА	25.00	
Д-р Фединяк Володимир й Ореста	ІЛ	40.00	10.00
Федик Стефанія	МІ	25.00	
Федорика Осип	Н. Дж.	15.00	10.00
Федоришин Петро	МН	5.00	5.00
Федорів Роман	МА	15.00	15.00
Федорів Мирон	ПА	10.00	
Федорко Л. Д.	МІ	25.00	25.00
о. Федорович Микола	ПА	15.00	10.00
Федорович Оксана	МІ	15.00	15.00
Федурчак Аделя	ІЛ	5.00	10.00
Филипович Марія	ПА	40.00	30.00
Филипович Нестор	ІЛ	15.00	10.00
Филипович Євген	ФЛ	15.00	25.00
Д-р Филипович Роман	ІЛ	25.00	25.00
Д-р Филипчак Б. А.	Н. Дж.	25.00	
Фік Євген	ОГ	15.00	
Філевич Богдан	НЙ	25.00	
Фіріщак Осип	ІЛ	25.00	
Фірчук Марія	НЙ	10.00	
Фіцалович Лідія	КТ	35.00	15.00
Флис Іван О.	НЙ	100.00	100.00
Флюнт Богдан	МІ	15.00	
Фльорчук Олександра	МІ	25.00	
о. Форостій Т.	ФЛ	15.00	15.00
Фотій Александра	ФЛ	25.00	15.00
Фостяк Богдан	АЗ	25.00	
Франко Никола	ПА	15.00	
Хаджай Роман	КТ	30.00	
Халупа Михайло	НЙ	10.00	
Хамів Маріян	ІЛ		50.00
Хамула Галина	НЙ	15.00	10.00
Ханас Михайло	ІЛ	10.00	
Харченко Олександер	НЙ	15.00	
Хитра Михайло	Н. Дж.	15.00	5.00
Хичій Ярослав	АЗ	10.00	10.00
Хмілевський Євген	Н. Дж.	15.00	
Хома Іван	НЙ	10.00	10.00
Хома Михайло	МД	15.00	5.00
Хоманчук Іван	НЙ	15.00	10.00
Хомин Михайло	ПА	15.00	15.00
Хомин Олена	НЙ	10.00	10.00
Хомяк-Богачевська Марта	ВА	25.00	
Хомяк Р. Л.	ВА	25.00	
Хом'як Олександер	НЙ		20.00
Хоптій Іван	ФЛ	15.00	
Хромяк Дмитро	МА	15.00	15.00
Хухра Дарія	НЙ	15.00	10.00
Цап Михайло і Мирослава	МІ	50.00	20.00
Цап Ярослав	КТ	25.00	
Цап Петро	Н. Дж.	15.00	
Цар Ольга	Н. Дж.	10.00	5.00
Цвях Анастазія	НЙ		15.00
Цегельська Вероніка	ФЛ	15.00	10.00
Цегельський Юрій	ФЛ	15.00	10.00
Цегельська Любов	НЙ	15.00	
Цегельська Стефа	ФЛ	25.00	25.00
Д-р Ценко Микола	НЙ	25.00	
Цетенко В'ячеслав	МІ	25.00	25.00
Цибик Осип	КО		20.00
Цибрівські Ілько й Ольга	КИ	25.00	
Цигани Василь і Софія	ПА	15.00	5.00
Циганський Р.	НЙ	15.00	5.00
Цибрівський Микола	НЙ	10.00	
Д-р Цимбалістий Богдан	НЙ	25.00	25.00
Цісарук Марія	МІ	10.00	10.00
Д-р Цісик Тетяна	ПА	20.00	
Цюк Ярослав	ПА	15.00	
Цьонка Левко	МІ	25.00	
Чабан Леонід	ПА	10.00	
Чавс Роман	НЙ	15.00	10.00
Чайковський Лев	ІЛ	15.00	5.00
Чапельський Орест	МІ	25.00	
Чапленки Юрій і Тетяна	Н. Дж.	20.00	
Чедарчук Микола	ПА	10.00	
Чепига Андрій	МА	15.00	25.00
Чепурівська Марія	Н. Дж.	20.00	
Черевайко М.	ІЛ	10.00	15.00
Черватюк Стефанія	ФЛ	25.00	
Черевко В.	ФЛ	10.00	10.00
Черко Лавро	НЕ	25.00	25.00
Черняк Михайло	ІЛ	10.00	5.00
Чипак Ярослав	Н. Дж.	25.00	25.00
Чічіля Петро	КТ	6.25	
Чолган Мирон	Н. Дж.	15.00	15.00
Чомик Антін	ФЛ		10.00
Чопик Анна	НМ	15.00	10.00
Чорна Галя	Н. Дж.	15.00	
Чорній Юліян	ІЛ	15.00	10.00
Чорняк Андрій	КТ	25.00	
Чудовський Леонід	КТ	25.00	10.00
Д-р Чуй Теодор	КТ	15.00	10.00
Чучкевич Роман	НЙ	15.00	5.00
Чучман Татіяна	НЙ	20.00	5.00
Чучман С.	НЙ		10.00
Чучман Марія	НЙ	50.00	50.00
Шаблій Микола	ІЛ	25.00	
Шандор Іван	ІЛ	50.00	
Шандор Вікентій	Н. Дж.	15.00	10.00
Шандруки Павло й Анастасія	ПА	25.00	25.00
Шараневич Григорій	ПА	5.00	
Шаркевич Михайло	Н. Дж.	15.00	
Шафран Анна	Н. Дж.	10.00	
Шафран Євген	НЙ	15.00	10.00
Шашкевич Софія	КА	15.00	15.00
Швед Володимир	ОГ	25.00	25.00
Шведи Роман і Дзвінка	ФЛ	25.00	10.00
Д-р Шебунчак Богдан	Н. Дж.	50.00	100.00
Шевкун Стефан	Н. Дж.	15.00	
Шевченко Ігор	ВА	10.00	10.00
Шевчук Клементина	НЙ	10.00	
Шеґрин Яків	МА	15.00	15.00
Шеляк Юрій	ФЛ	15.00	
Шелест Іван	НЙ	25.00	
Шеліх Олександер	МІ	10.00	20.00
Шембель Галина	НЙ	15.00	10.00
Шенкірик Остап	КА	20.00	20.00
Шер Марія	МА	15.00	
Шеремета Василь і Теодора	ДЕ	15.00	20.00
Шийка Василь	ОГ	20.00	20.00
Шипула Михайло	НЙ	20.00	20.00
Шипиляві Христина і Богдан	МХ	25.00	
Шипілка Волтер	ФЛ		10.00
Шиприкевич Петро	НЙ	50.00	
Шиприкевичі Володимир й Олена	ПА	30.00	20.00
Д-р Шкільник Володимир	ОГ	15.00	10.00
Д-р Школьник Александра	ОГ	25.00	25.00
Шлапак Теодозій	ФЛ	25.00	25.00
Шліхутка Микола	ІЛ	25.00	
Шморгун Данило	ОГ	5.00	5.00
Шмотолоха Павло	Д. К.	5.00	
Шопуха Марія	МН	25.00	
Шпак Іван Д.	Н. Дж.	15.00	10.00
Шпачинський Володимир	НЙ	25.00	20.00
Шпетко Микола	НЙ	25.00	
Штомпіль Тимофій	Н. Дж.	15.00	15.00
Шубак Марійка	АЗ	15.00	
Шуган Рома	НЙ		25.00
Шульга Михайло	Н. Дж.	10.00	10.00
Шуст Володимир	КТ	15.00	15.00
Шусти Нестор і Ніна	ОГ	15.00	5.00
Щербак Ярослав	ПА	10.00	
Щербанович Марія	МА	15.00	
Щербанюк Ірина	НЙ	25.00	
Щеснюк Орест	НЙ	25.00	
Юзьв'яки Августин й Алла	ФЛ	25.00	
Юзич Володимир	ПА	25.00	
Юрчук Ірина	НЙ	15.00	
Юрчинська Надія	ПА	15.00	5.00
Юркевич Василь	МІ	30.00	20.00
Юрчишин Юра Б.	МА	25.00	
Юркевичі М. і П.	НЙ	15.00	15.00
Юрків Ольга	ІЛ	30.00	
Н. Н. Я.	Н. Дж.	100.00	
Якимчук Валентина	НЙ	15.00	15.00
Яковенко Валентина	Н. Дж.	25.00	15.00
Якубовичі Олександер і Дарія	НЙ	75.00	25.00
Ямрозик Александер	НЙ	15.00	30.00
Янкевич Осип	ПА	15.00	
Яревія Марія	НЙ	10.00	
Яременко Антін	Н. Дж.	25.00	25.00
Яремішин Василь	НЙ	15.00	10.00
Яремчук Юрко	ПА		10.00
Яримовичі Юрій й Ореста	ІЛ	20.00	20.00
Ярiш Андрій	НЙ	25.00	25.00
Ярмак Микола	НЙ	10.00	
Яровенко Вадим	Н. Дж.	15.00	15.00
Яросевич Орест	Н. Дж.	25.00	
Яросевич Ярослав	НЙ	15.00	
Ярош Галина	НЙ		10.00
Яроші Евстахій і Марта	Н. Дж.	40.00	10.00
Ясінська Дана А.	Н. Дж.	15.00	10.00
Ясінські Богдан і Тетяна	МД	50.00	25.00
Ясінський Василь	МІ	10.00	
Яхно Ольга	НЙ	15.00	15.00
Яцейко Василь	Н. Дж.	1,000.00	
Яцишин Анна	НЙ	15.00	
Яців Олександер	НЙ	10.00	
Яцкевич Тарас	ПА	20.00	
Яцків Василь	НЙ	20.00	20.00
Я. М.	НЙ		15.00
Яцук Петро	ФЛ	15.00	
Яцюк Анатоль	МД	15.00	15.00
Джін — Пер Кеп	ПА	25.00	25.00

ДРУГИЙ СПИСОК ОСІБ, ЩО ПЕРЕСЛАЛИ СВОЇ ПОЖЕРТВИ ПО 1. СІЧНЯ 1989 р.

Балабани Емілія і Зеновій	НЙ		25.00
Балабани Василь і Ольга	ОГ	25.00	
Білинський Ярослав	ДЕ	40.00	
Веремієнко Леонід	Н. Дж.	15.00	10.00
Вінич Віктор	КО	15.00	15.00
Галамушка Г.	ФЛ	42.30	
Галицький І. О.	МІ	25.00	
Гарасимів Михайло	ФЛ	15.00	10.00
Гнатчук Ірина	МІ	10.00	
Гурський Петро	ПА	15.00	10.00
Д-р Дражньовський Роман	ВІ	25.00	75.00
Дуб Стефанія	МІ	20.00	
Жирук Ганна	ДЕ	25.00	
Іванців Василь	НЙ	15.00	10.00
Кащук Михайло	Н. Дж.	15.00	
Кащук Надя	Н. Дж.	15.00	
Квас Володимир	НЙ	15.00	10.00
Коленський Лев	Н. Дж.	25.00	25.00
Колодчин Л. В.	МІ	25.00	25.00
Копитки Богдан і Ірина	ПА	25.00	15.00
Крамарчуки Ліда і Богдан	Н. Дж.	25.00	
Д-р Крижановський М.	НЙ	25.00	
Куйбіда Осип	НЙ	10.00	
Д-р Лисий Анатоль	МН	25.00	
Лихопат А. М.	МІ	20.00	20.00
Луців Стефан	МН	10.00	
Д-р Личук Неоніля	ІЛ	50.00	50.00
Лушпинський Іван Т.	ІЛ	15.00	50.00
Мельничук Богдан	МІ	25.00	25.00
Нагірняк Микола	Н. Дж.	25.00	15.00
Оглаб'як Михайло	МІ	20.00	
Подоба Теодор	Н. Дж.	30.00	10.00
Пошиваник Олексій	ІЛ	25.00	25.00
Рінаш Михайло	НЙ	30.00	30.00
Д-р Ріпецький Модест і Марія	ІЛ	20.00	50.00
Сендзік Віра	Н. Дж.	25.00	10.00
Сендзік Теодозій	Н. Дж.	25.00	10.00
Смитг Юрій і Марія	Н. Дж.	8.00	7.00
Стадник Стефан	ІЛ	15.00	25.00
Д-р Стрільбицький Александер	ІН		100.00
Таскі Варвара	МІ	15.00	20.00
Федунишин Іван	НЙ	25.00	25.00
Холєвчук Марія	НЙ	20.00	30.00
Цекот Василь	ПА	15.00	15.00
Ценко Іван	ПА	10.00	
Д-р Явний Любомир і Марія	Н. Дж.	50.00	
Д-р Яцух Михайло й Іванна	КТ	100.00	100.00

Січневі роковини в Йонкерсі

Відділ УКК повіту Вестчестер кожного року в місті Йонкерс, Н. Й., величаво відзначає роковини 22 січня 1918 і 1919 років.

В неділю, 22-го січня, в українській католицькій церкві св. Михаїла о. Маріо Лазоскі відслужив Службу Божу в намірені українського народу та панахиду за тих, що життя своє віддали за волю українського народу.

Присутніми з прапорами були члени Відділу Т-ва вояків УПА, 11-го Відділу ООЧСУ, Осередку СУМ ім. 30-го червня 1941 року та Відділу Організації Оборони Лемківщини. Співав церковний хор під диригентурою д-ра Олега Сохана. Отець М. Лазоскі виголосив проповідь, в якій згадав про боротьбу українського народу за церкву і народ, за свободу та незалежність.

Після церковних відправ біля міської ратуші Йонкерсу відбулася друга частина свята. Американський гимн відспівав оперний співак Степан Шкафаровський, а молитву провів о. М. Лазоскі і сказав відповідне слово. Посадник Йонкерсу Ніколас Васічко відчитав проклямацію, в якій, між іншим, написав „Місто Йонкерс є щасливе, що має серед 195,000 мешканців також американців українського походження, які приїхали до ЗСА, щоб мати можливість висловлювати волю свого духа та бути визнаними за їхню велику ролю у боротьбі з негуманністю. Українці у своїй рідній країні не можуть відзначати свята державности. Українці в ЗСА мусять продовжувати зберігати почуття свободи і незалежности України, і тому випадає всім мешканцям Йонкерсу включитися з громадянами українського походження у святкування Дня української незалежности". Видану і підписану проклямацію посадник передав голові Відділу УККА Мирославові Климкові. Відтак ще виголосив привіт радний міста Петро Чіма. Хорунжі місцевого Осередку СУМ ім. 30-го червня 1941 року піднесли національний прапор, а присутні відспівали український гимн. Подякою Наталії Невмержицької посадникові, радному, іншим представникам міста та всім присутнім і піснею „Боже Великий єдиний" закінчено церемонію біля ратуші.

Перед четвертою годиною після обіду старші і організована молодь зібралися в залі Дому Спілки Української Молоді на святкову академію. Сцену оформив Ярослав Кіцюк для тих двох дат. На залю вмашерували з організаційними прапорами члени Відділу Т-ва вояків УПА, юнацтва Осередку СУМ, хорунжі 11-го Відділу ООЧСУ та Відділу Організації Оборони Лемківщини. Американський гимн відспівав С. Шкафаровський, а український — усі присутні.

Акт Злуки прочитав старший юнак Осередку СУМ Василь Кравець мол., Акт проголошення — старший юнак Осередку Володимир Ковалик. Цілістю апелю проводив старшина УПА Микола Сидор-Петя. Свято відкрив голова Відділу УККА Мирослав Климко. На його заклик вшановано пам'ять тих, які згинули у боротьбі за волю України. Він представив головного промовця гостя із Вашінгтону, Д.С., суддю д-ра Богдана Футея, якого присутні привітали овацією. Він докладно проаналізував тло, на якому прийшло до тих величних днів державности і проголошення злуки українських земель, які були дороговказом для дальшої боротьби, та вказав на завдання української еміграції. В мистецькій частині виступив оперний співак Степан Шкафаровський, який відспівав „Пісню про отамана Стрільця" „Україні". „Майдан Софії" Л. Храпливої-Щур деклямували юначка СУМ Андріяна Рудик та новачка Пласту Марія Соневицька. „Привіт" та „Гопак" виконала танцювальна група Осередку СУМ під керівництвом Володимира Юрченюка. „Софійський Майдан" Л. Храпливої-Щур як завжди добре продеклямувала Оля Шкафаровська-Рудик. Останньою точкою був виступ С. Шкафаровського, який відспівав „Богданова слава", „Богиня Степова", „Безмежнеє поле". Закінчено цю вдалу академію піснею „Боже Великий, єдиний".

Л. Л.

Монумент на честь Тисячоліття

У неділю, 27-го листопада м. р., в українській католицькій церкві Різдва Божої Матері відбулася величава церемонія посвячення новозбудованого монументу „Водосвяття", що його парох о. Агустин Діткун, ЧСВВ, назвав монументом „Йордан".

Збудований цей монумент на вільній зеленій площі церкви, між церквою і забудівлями при сусіднім межовім мурі, так що його видно дуже добре з вулиці. Збудований в українському традиційному візантійському стилі і вигляд його такий імпозантний, неначе частинка Софійського собору в Києві. Увечорі, коли монумент освітлений, прохожі, особливо бразилійці, пристають і подивляють такий чудовий вид. А в дійсності є що подивляти: вгорі — велика посріблена баня, а під нею спереду видніє великий бронзовий тризуб. Внизу обведений монумент склом, на якому вирізьблений напис „З нами Бог", а під написом, посередині, тризуб та дати 988 — 1988.

Всередині монумент виложений кахлею, і має чудовий краєвид ріки Йордану, в якій стоїть Ісус, а над ним святий Іван Хреститель, який христить Ісуса, поливаючи його водою з Йордану. По обох боках Йордану — імпозантні фігури княгині Ольги і князя Володимира.

О 10-ій годині почалася торжественна Служба Божа, яку відправляли протоігумен бразилійської провінції о. Тарсекій Залуцький і протоігумен американської провінції о. Бернард Панчук разом з парохом о. Агустином Діткуном, ЧСВВ, 14 священиків та двох дияконів. Співав церковний мішаний хор під керівництвом маестра Адама Барана.

Відтак процесія обійшла навколо церкви. Голова жіночого кружка Сесілія Семчишин несла традиційний хліб і сіль, а молоденькі хлопці і дівчата несли 14 символічних речей: образи Божої Матері, княгині Ольги, князя Володимира, олійки, горіючу свічку, крижму, Євангеліє, національні прапори Бразилії, Ватикану і України.

До середини „Водосвяття" увійшли оба протоігумени і парох о. Діткун, і почалося посвячення монументу. Відтак отці почали святити воду, до якої додали привезену воду з ріки Йордану і з Люрду. Весь час перед монументом „Йордан" співав церковний хор. Опісля парох о. Діткун почав віднову приречень Святого Хрищення. Варто відзначити, що з нагоди посвячення „Водосвяття" в 1000-ліття Хрищення Руси-України, парафія справила новий фелон, а перед святом було дев'ятиденне приготування до святкування Тисячоліття.

Ціла Служба Божа і посвячення передавалися через радіовисильну Радіо Клюбе Паранаенсе в Куритибі, і Радіо Есперанза в Прудентополісі. Була присутня також найголовніша телевізійна сітка на цілу Бразилію, яка аж три рази передавала частини зі Служби Божої і посвячення монументу „Йордан".

Монумент „Йордан", як його назвав о. Діткун, можемо сказати, є перший і єдиний не тільки в українській діяспорі, але й на рідних землях. Ініціятива й ідея належить о. А. Діткунові, а проєкт є відомого в українській громаді інж. Амброзія Хоми.

Д-р Михайло Рубінець

Під час посвячення монументу „Йордан" при українській католицькій церкві Різдва Божої Матері в Куритибі.

Монумент „Йордан".

Січневі роковини у Картереті

Українська громада Картерету, Н. Дж., та околиці урочисто відзначила роковини державности і соборности України.

У четвер, 19-го січня, о год. 7-ій вечора посадник міста Пітер Сіка у присутності української делегації, яку очолив голова стейтової Ради УККА інж. Володимир Янів, підписав проклямацію і прочитав її присутнім, а також сказав при цьому теплі слова про Україну і склав подяку українцям за великий вклад в життя Америки. Промовляв також радний Роберт Гедеш.

У суботу, 21-го січня, українська громада зібралася біля міської ратуші, щоб віддати честь національному прапорові, який 71 рік тому повівав у столиці України Києві. Під час вивішення прапора присутні відспівали американський та український гимни, а посадник міста ще раз відчитав проклямацію. Отець Тарас Чубенко та голова Стейтової Ради УККА В. Янів звернулися до присутніх з відповідним словом про значення для українського народу цих славних подій нашої історії.

У неділю, 22-го січня, в обох церквах відбулися урочисті Святі Літургії в намірені українського народу. У церкві Св. Марії під час Богослуження прапороносці стояли на стійці. Того ж дня в Українському Народному Домі відбулися святочні сходини які відкрив і ними провадив голова 4-го Відділу ООЛ В. Матлага, підкреслюючи, що українська громада Картерету щороку приєднується до святкувань української незалежности у вільному світі. IV Універсал відчитав Олесь Кузишин, о. Давид Клуні розповів про січневі святкування в Америці, проклямації від губернатора відчитав Роман Глущик, а від посадника — Михайло Касків. Доповідь англійською мовою виголосив Р. Глущик, ст., а українською В. Янів.

В імени громадського комітету голова Відділу ООЛ В. Матлага попросив присутніх залишитися на перекуску, яку під зарядом Івана Васічка приготовили пані. Святкування закінчилося відспіванням „Не пора".

До цьогорічної української делегації до губернатора Т. Кейна виїхали В. Янів, І. Коваль, І. Глущик, Ю. Глущик та В. Матлага.

В. М.

Українські представники у посадника м. Картерету (зліва): студентка Л. Глущик, голова стейтової Ради УККА В. Янів, о. Т. Чубенко, о. Д. Клуні та голова Відділу ООЛ В. Матлага. Проклямацію підписує посадник П. Сіка.

Пластова „Свічечка" та відзначення Дня солідарности у Баффало

Здається, для нас, пластунів, велика різдвяна радість не була б повною, якщо б ми спільно, як велика пластова родина, святочною збіркою не засвітили пластової „Свічечки", а також не відзанчили Дня солідарности.

Молитись в церковній святині як одна зорганізована група в пл. однострою, глядіти на пл. прапор, що його попереду гордо тримають хорунжі, випрямитись на струнко на слова Св. Євангелії, вислухати доброї проповіді з уст священика та співати молитовну пісню на хвалу Бога та рідного народу — це є те, що ми називаємо духовною єдністю і силою, яка породжує відчуття гордости, задоволення й радости душі і серця. Таку урочисту Богослужбу при заповненій по береги богомольним людом святині у пластових одностроях та з пл. прапором слухали, співали і молились члени пл. станиці 8-го січня, а згодом усі зійшли до шкільної авдиторії, щоб разом засвітити традиційну різдвяну свічечку та духовно об'єднатися з рідними на нашій Батьківщині — дорогій Україні.


Кошова ст. пл. Ірена Ващак читає новелю С. Левицького „У святу ніч".

Велика заля миттю наповнилася людьми. У кожного в руках свічка. Погасли електричні світла. Настала тиша. Провідниця програми кошова ст. пл. Ірена Ващак у супроводі новачок підійшла до о. декана Мар'яна Струця, щоб привітати його першою горіючою свічкою. Другу свічку засвітила гостя з України, яка недавно приїхала на відвідини, і так немов зірками на темному небозводі заясніла ціла заля. усміхнулась прибрана кольоровими світлами велика свіжа ялинка, яка притулилася до накритого вишиваною скатертю стола, а на ньому великий калач та трираменний різьблений свічник з палаючими свічками. Немов радісним голосним дзвоном загомоніла перша стародавня колядка „Бог предвічний". Група старших пластунок вітається різдвяною просфорою з присутніми, бажаючи доброго здоров'я, щастя та щоб діждатися наступного святого Різдва, і може ... в невдозві вимріяної волі для нашого народу в Україні.

Ст. пл. Ірена Ващак прочитала новелю Софрона Левицького „У святу ніч". Опісля слідували деклямації у виконанні новацтва: Тані Хутько, Маріки Бергеншток, Данилка Пашковського, Адя Депутата, Павлуся Левана, Петруся Гаврилюка, юначок Христі Пасалвської, Ліди Пашковської Ані Лавні і Сузі Вокер. Всі деклямації були виголошені гарно з добрим нагологошенням, на пам'ять. На особливе признання заслуговують ст. пл-ки Олеся Войчак за виголошення деклямації „У святу ніч", Марійнка Якубовська „З вами Бог" Богдана Лепкого. Деклямації перепліталися колядками, що їх заспівували присутні.

Урочистою хвилиною свята було зложення новацької обіцянки новачкою Танею Хутько, яка, піднісши два пальчики вргору, повторяла за гніздовою слова „Обіцяю любити Бога і Україну". На вид цієї радісної хвилини присутні бабуся і мама прослезилися. Кошовий пл. сен. Андрій Пришляк та зв'язковий ст. пл. Мирон Депутат провели обряд звільнення з уладу юнацтва примірну пл-ку Маріянку Якубовську.

Станичний пл. сен. Ярослав Пришляк, складаючи присутнім святочні й новорічні побажання, особливими словами вітання звернувся до дорогої гості, яка завітала на короткотривалі відвідини до ЗСА і у якої ввесь час заливались очі і обличчя сльозою, дякуючи їй за те що вона стала живим світкомн духовної єдности з живою Україною. Ця горіюча свічка у ваших руках, — сказав станичний, — це символ світла, тепла і життя, це знак духовної перемоги добра над злом, світла над темрявою'".

„Хоч ще залізна завіса, — продовжував станичний, щільно відмежовує людей України від вільного світу, то чимраз частіше прориваються з нашої Батьківщини подихи весни. Там проходять глибокі національно-визвольні зрушення, — проходить бій за рідну мову, культуру, за вияв відродження Божої віри й науки, бій за те, щоб бути справжнім господарем на своїй землі!. Нашою солідарністю та єдністю з Україною творім нерозривний поміст любови. Не нарікаймо! Вірмо та діймо! Нашу увагу звернім на збайдужілих, на тих, що тратять віру, а нам, пластунам, залишається та сама праця на кожний день сірого будня, як колись і на сьогодні „Життя в Пласті", жити за пластовим законом, а пластову молодь і дітей у пластовій „школі" виховати на добрих і свідомих з обов'язком та відповідальністю громадянина — українця".

Своє слово станичний пл. сен. Ярослав Пришляк закінчив пластовою молитвою „Боже! Поможи нам бути вірними Україні та бути готовими на всі її потреби, а також, щоб ми ніколи не забували про пл. присягу, що її добровільно зложили. Амінь!"

На зачитаного вірша, який недавно надійшов з України („Привіт з України")

Не забувайте, діти, матір,
Співайте рідних ви пісень,
Ви вернетесь у рідну хату,
Я вірю, що настане день!...

У багатьох присутніх появилися сльози в очах. Колядою „Нова радість стала" закінчено цю гарно проведену пластову різдвяну зустріч.

Братчик Славко

Український Музей з Каса Ломи перенесено до Оттави

Для туристів з Канади та інших країн світу, які приїжджають до Торонто, Каса Ломa є одним з головніших об'єктів до оглянення. У цьому замку за останні 18 років була приміщена виставка Української Спадщини і музею в Канаді. Ще донедавна глядачі любувалися цінними експонатами з різних періодів історії України та зразками української культури з різних її земель. Беручи до уваги коментарі глядачів у книзі відвідувачів, ми можемо сміло сказати, що для них ця виставка була незвичайно цікавою й інформативною.

На жаль, прийшов час, що дирекція Каса Ломи вирішила поробити певні зміни й перевести ремонт у будинку та, у зв'язку з тим, виповіла нам приміщення з днем 31-го грудня 1988 року.

Не легкою була розв'язка цієї проблеми для членів управи нашого музею. Нашим спільним бажанням було знайти таке місце для виставки, яке відвідувало б багато глядачів. Після чисенних розвідувань і глибшої застанови, управа рішила передати нашу виставку оттавському музеєві Canadian Museum of Civilization, де вона й надалі зможе сповняти свої цілі й завдання — інформувати чужинецький світ про нашу традицію і культуру та досягнення українців у Канаді.

Куратор Володимира Лучків повідомила про це окремих осіб, які подарували експонати до музею (з яких декотрі бажали, щоб їм повернути їх) та подбала про те, щоб залишити документацію для архіву на фільмі — попросила Михайла Ґаву до накручення відеострічки з цілої виставки. 17-го листопада 1988 р. відбулося офіційне передання виставки з участю численних добровільців і прихильників та деяких основників — Ірени Малицької і Лесі Ґреґорі адв. Романа Мельника, який був одночасно нашим правним дорадником. Присутньою була також тодішня радна міста Торонто Марґарет Кемпбел. Вона чимало допомагала в одержанні приміщення в Каса Ломі. Від Управи Канадського Музею прибув з Оттави представник і член дирекції д-р Богдан Климаш, який є куратором східньоевропейської частини. Присутні зібралися у престижевій концертовій залі Каса Ломи та посідали при гарно застелених і прибраних столиках. Голова Леся Ґреґорі у своєму слові зясувала стан і причини, що заіснували в зв'язку з закриттям нашої виставки у Каса Ломі та подякувала всім паням і панам добровольцям, які помагали в часі її існування своєю працею чи грошевими дотаціями.

Відтак промовляла Володимира Лучків, куратор музею. Вона подала, у сконденсованій формі, звіт з діяльности і висловила подяку добровольцям за їхню працю. Опісля звернулася до д-ра Климаша і врученням йому нашого договору і копії відеострічки з виставки, офіційно передала нашу виставку оттавському музеєві. Д-р Климаш запевнив присутніх, що виставка переходить у професійні руки, де будуть її зберігати на рівні з іншими цінними збірками та що оглядатимуть її широкі кола чужинців і дипломатів, які постійно приїжджають до Оттави. Він теж поінформував, що згідно з плянами Музею, в 1991 р. наші експонати підуть як мандрівна виставка по містах Канади протягом двох років, з нагоди відзначення століття поселення українців у Канаді.

Опісля представникам Ківаніс Клюбу вручено грамоту за постійну підтримку і прихильність в часі існування виставки. Голова Л. Ґреґорі звернулася до В. Лучків зі словами вдячности і признання за її довголітню працю як куратор нашого музею. Вона теж підкреслила заслуги Марії Негрич, однієї з довголітніх добровольців та вручила обидвом їм срібні таци з інкрустованими дедикаціями. Шкода, що, не зважаючи, на всі зусилля управи та старання представників нашої громади і міської ради Торонто, нам не вдалося затримати приміщення. Одначе ми певні, що в нових обставинах ця музейна виставка надалі буде служити українській справі. Ще слід додати, що на останньому засіданні управа Музею вирішила з залишених фондів створити фундацію на приділювання стипендій для студентів українського музейництва, що також буде корисним вкладом у цю важливу ділянку.

І. Кушпета

Річні загальні збори 59-го Відділу УНС

Бриджпорт, Конн. (І. Г.) — 59-ий Відділ УНС „Українська Січ" відбув загальні річні збори 22-го січня 1989 року в приміщеннях УКЦ Св. Покрови в Бриджпорті, Конн. На зборах було понад 25 членів. Зборами проводив Дмитро Стець, а секретарював Ігор Гайда. Вичерпні звіти членів управи, а головно фінансового секретаря Тараса Сливінського дали огляд проведеної праці Відділу.

Наш Відділ є одним з найбільш активних на терені Коннектикат. Ми організовуємо імпрези, пікніки, прогульки, підтримуємо щедрими датками центральні та місцеві громадські організації. Однією з успішних імпрез було свято о. Миколая, яке притягнуло понад 75 дітей, майбутніх членів УНС. За цей рік придбано 12 нових членів і відділ тепер має 321 грамоту. Звіт Контрольної комісії з докладної перевірки книг зложив Василь Пелещук і запропонував уділення абсолюторії із признанням. Присутні одобрили це оплесками. Вибрано нову управу в такому складі: голова — Дмитро Стець, заступник голови — Петро Бойчук, фінансовий секретар — Тарас Сливінський, касир — Василь Макійчук, рекордовий секретар — Ігор Гайда, Контр. комісія — голова — Василь Пелещук, члени — Богдан Романів, Микола Івашків.

Після вибору управи була жвава дискусія та багато внесків до плянів праці на цей біжучий рік. Після закриття зборів відбулася традиційна перекуска, яку приготовило подружжя Стеців та Сливінських. Присутні члени ще довго залишалися після зборів, щоб порозмовляти та провести приємно час у товариській атмосфері.

Семінар хорових дириґентів в Едмонтоні

XIV семінар хорових дириґентів в Едмонтоні, організований Українським Музичним Товариством Альберти, відбудеться цього року від 12-го до 27-го серпня 1989 року в приміщенні Інституту св. Івана, 11024 — 82 авеню.

Кожнорічні семінарі, переведені Українським Музичним Товариством Альберти, увійшли у сталий плян праці товариства до успіху яких багато причинилася фінансова допомога уряду Альберти, Фундації ім. Т. Шевченка та Товариства Взаїмної Помочі св. Івана.

Цьогорічна програма навчання обіймає такі теми:

1. Дириґування — техніка дириґування, індивідуальні та групові зайняття, лекційні зайняття „Майстри дириґентського мистецтва про дириґування як творчий процес", „Про деякі особливості розвитку сучасного виконавчого мистецтва".
2. Семінарний хор — розспівування хору, розучування хорових творів, робота над технікою співу, дириґування хором.
3. Вироблення вокальних навичок у роботі з хором — дихання, атака звуку, основні принципи звукотворення, утримання вокальної позиції, володіння звуковими реґістрами.
4. Керування церковним хором — побудова Літургії, обрядове значення її окремих частин у відповідному характері музичної інтерпретації, виконавські проблеми у сучасному церковному співі (стиль, темпи, фразування, штрихи, динаміка, вокал, відчуття форми та ін.).
5. Хорознавство — хор, хорові партії та їхній голосний склад, ансамбль хору, стрій хору, фразування та нюанси.
6. Робота дириґента над партитурою — теоретично-виконавча аналіза.
7. Українська хорова музика — хорова, камерна, оперно-симфонічна.
8. Сольфеджіо, теорія та аналіза музичної форми.
9. Естетика — зміст і форма художнього твору, творчий процес і особливість мистця, про деякі аспекти музичної естетики.

Відповідальний за програму навчання та головний викладач є маестро Володимир Колесник (Торонто), йому до помочі є Зеновій Лавришин (Торонто), Марія Дитиняк (Едмонтон), Ірина Шміґельська (Едмонтон), Єлисавета Андерсон (Едмонтон).

Учасники семінаря мають нагоду працювати практично з семінарним хором, який є доповнений хористами — членами різних едмонтонських хорів. Під час індивідуальних чи групових лекцій практичного дириґування учасники працюють з двома піяністами.

Тринадцять років праці семінарів хорових дириґентів дали певні результати: 185 учасників взяло участь в семінарах з різних міст Канади, Америки, Австралії, Арґентини, багато з них були учасниками семінарів більше ніж один раз. Дванадцять піяністів (Торонто, Філядельфія, Парма, Чикаґо, Ванкувер, Едмонтон) були концертмайстрами семінарів хорових дириґентів. Вивчено і засвоєно близько 200 нових творів, багато з них дириґенти включили в репертуар своїх хорів. Підвищено рівень хорового мистецького виконання, створено нові хорові колективи.

Українське Музичне Товариство Альберти звертається до церковних громад та громадських організацій підтримати працю цих семінарів саме тим, щоб заохотити дириґентів своїх хорів взяти участь в семінарах та допомогти їм фінансовою підтримкою. Про ближчі інформації відносно цьогорічного семінара слід звертатися на адресу: Ukrainian Choral Conductors Seminar, 11728 — 97 St., Edmonton, Alta., T5G 2Y1, Canada, тел.: (403)474-9774 or (403)487-8274.

Марія Дитиняк

Сахарови...

(Закінчення зі стор. 2)

цій конференції один з присутніх жидівських кореспондентів звернувся до подружжя Сахарових з закидом, що вони несправедливо характеризують жидівських еміґрантів, як „не політичних", арґументуючи, що всі ті хто втікає від тоталітарного режиму, повинен користуватися статусом політичних еміґрантів.

Єлена Боннер, яку повністю підтримав Андрей Сахаров, заявила, що вона далі обстоює свою опінію про еміґрантів, які виїхали з СССР, пошукуючи кращих умовин життя. Вона підкреслила, що, на її думку, всі громадяни СССР повинні мати право еміґрувати, не дивлячись на те з яких причин вони це роблять. Але Є. Боннер і її чоловік А. Сахаров, не розуміють, чому Америка приймає всіх совєтських жидівських еміґрантів, без жодних обмежень, і дає їм повну фінансову і економічну допомогу, тоді як дійсні політичні біженці (наприклад, з В'єтнаму, або Камбоджі) мусять роками чекати на свою черґу, бо відносно них уряд ЗСА стосує принцип так званої „квоти". Єлена Боннер сказала, що вони з чоловіком завжди виступали проти переслідування жидівських діячів у Совєтському Союзі, одначе, на, їх думку, правдиві політичні еміґранти (сіоністи) повинні їхати до Ізраїля, щоб там боронити країну перед ворогами, а не їхати до ЗСА чи Канади, шукаючи кращого життя.

Загальна канадська преса, крім коротких заміток, не писала багато про ці виступи Сахарових, але обом Сахаровим належить признання за їхнє об'єктивне і правдиве насвітлення справи еміґрації із Совєтського Союзу. Немає сумніву, що жидівські громади і їхня преса будуть робити різні закиди на адресу Сахарових. Одначе, беручи до уваги їх авторитет у вільному світі, висказані погляди про різні аспекти прав людини респектуватимуть у цілому світі.

Закінчення святкувань Тисячоліття Хрищення України в Ню Гейвені



Частина членів Комітету Тисячоліття і організаторів прийняття після Служби Божої у Ейльському університеті.

Ню Гейвен (М. С.) — В суботу, 12 листопада 1988 року о год. 8-ій вечора була відправлена в українському католицькому обряді співана Божественна Літургія в каплиці Марканд, в забудуваннях теологічного факультету Єйльського університету, для прославлення 1000-ліття Християнства в Україні. До Літургії стало трьох священиків. Головним целебрантом був о. Юрій Аппелярд, парох української католицької церкви в МекКіс Ракс біля Пітсбурґу, Па. (з дієцезії Парма, Огайо). Співслужили о. Роман Големба, парох УКЦ в Ню Гейвені та о. Константин Бровн, католицький священик із румунської дієцезії в ЗСА. Священики відправляли по-англійськи (з українським закінченням стихів), бо ціллю відправи було запізнати неукраїнців, головно численних студентів Ейльського університету з нашою Літургією. Співав хор УКЦ в Ню Гейвені під дириґентурою проф. Богдана Маркова (очевидно тільки по-українськи), чудову рідко виконувану Службу Божу композиції Михайла Гайворонського.

Дуже гарну проповідь виголосив о. Аппелярд, присвячену 1000-літтю Християнства України, підкреслюючи, що це було Хрищення українського народу в тогочасній українській державі.

Ініціятором і організатором цієї святочної відправи був член Громадського комітету для відзначення Тисячоліття Хрищення України в Ню Гейвені проф. Ейльського університету д-р Роман Куц, який вложив багато праці та енергії в цю справу і використав свої зв'язки у цьому університеті. Він теж запросив свого приятеля о. Аппелярда та вистарав спонзорство католицької організації студентів Ейльського університету (Ст. Томас Мор Гавс). Його зусилля увінчалися повним успіхом. В Богослуженні взяло участь коло 180 осіб, в тому числі багато студентів університету різних факультетів, які були захоплені красою нашого обряду, співом хору, а в проповіді дістали гарну лекцію та правдиву інформацію, хто саме святкує Тисячоліття християнства. У притворі каплиці роздано багато матеріялів про Тисячоліття Християнства в Україні, підставу якого творили видання Крайового комітету Тисячоліття.

Після Богослуження відбулося прийняття для всіх учасників в Комон Рум Дівініті Скул, приготоване панями під проводом Робін Куц і Ліди Фіцалович. Цією відправою Громадський комітет Тисячоліття Хрищення України у Великому Ню Гейвені закінчив офіційно цілорічні святкування.

СЕКРЕТАР ДЕПАРТАМЕНТУ ПРАЦІ Елізабет Дол має на меті в п'ятницю, 10-го березня ц.р., перед сенатською Комісією праці та людських ресурсів подати становище Уряду президента Джорджа Буша в справі підвищення ставки мінімальної зарплати. Від 1981 року мінімальна зарплата в ЗСА виносить 3.35 дол. на годину, а пропонується ставку піднести до 4.25 дол. на годину впродовж трьох років, але з тим, що для новоприйнятих робітників у вишколі залишити дальше 3.35 дол. на годину. Демократи натомість пропонують піднести ставку до 4.55 дол. на годину з реґулярними підвишками впродовж трьох років і протестують проти меншої ставки на час вишколу нових робітників.

МИНУЛОГО ТИЖНЯ СЕНАТ голосами 94 до 0 проголосував одобрення для Едварда Дервінского на пост секретаря Департаменту ветеранських справ. Діставши одноголосне одобрення Е. Дервінскі став першим секретарем цього недавно створеного нового Департаменту ветеранських справ.



Ділимося сумною вісткою з Приятелями і Знайомими, що в середу, 4-го січня 1989 р., несподівано відійшла у Вічність на 67-му році життя наша Дорога
ДРУЖИНА І МАМА

бл. п. д-р

МІРА САГАЙДАК

ПОХОРОННІ ВІДПРАВИ відбулися в катедрі св. Йосафата в Клівленді в суботу, 7-го січня 1989 р., після того Тіло Покійної перевезено на Вічний Спочинок на цвинтар св. Петра і Павла в Пармі, Огайо.

Горем прибиті:
муж — ЛЕВ САГАЙДАК
син — СТЕПАН САГАЙДАК



Ділимося сумною вісткою, що в неділю, 5-го березня 1989 р. відійшла у Вічність на 82-му році життя

бл. п.

АННА МАТІЙЧИН

ПАНАХИДА буде відправлена у середу, 8-го березня 1989 р. о год. 7-ій веч. в похоронному заведенні Kutch, 215 Grand Street, Trenton, N.J.

ПОХОРОН в четвер, 9-го березня 1989 р. о год. 10-ій ранку в церкві св. Йосафата в Трентоні, а опісля на український православний цвинтар св. Андрія в С. Бавнд Бруку, Н. Дж.

У глибокому смутку:
муж — МИХАЙЛО
Залишені в Україні:
донька — ЕМІЛІЯ
внуки — АННА й ОЛЯ
3 правнуки і сестра

ВІЧНА ЇЙ ПАМ'ЯТЬ!

Д-р М. Логаза не живе...

Так, його життя обірвалося 11-го січня 1989 року в Сиракюзах. Не легко приходиться переносити цю доболю відчутну втрату. Безперечно, найболючіша вона для дружини, для інших рідних. Але й дуже боляче відчувають цю втрату приятелі, знайомі, вся українська спільнота, з якою і для якої св. п. д-р Михайло Логаза жив і працював. Боляче відчує втрату український лікарський світ.

Чому ця втрата така болюча? Поки дати відповідь на це питання, слід зробити маленьке відхилення у міркуваннях. Д-р Михайло Логаза належав до тієї катеґорії українських лікарів, які, коли висловитися символічно, володіли не тільки скальпелем, але й пером. З-під його пера вийшло чимало цінних писань на різні теми, в тому числі й на медичні. Значну частину писань, разом з автобіографією, д-р Логаза зібрав у книжці „Таке то в нас життя", яка появилася друком в 1985 році. У цій книжці є розділ під назвою: „Посмертні згадки про визначних співгромадян". У згадці про д-ра Івана Заваликута д-р Михайло Логаза, слідом за о. Мацкевичем, що сказав такі слова над прахом Великого Кобзаря, парафразував питання: „Чий прах і дух шествує від нас так далеко від Рідної Землі, за горами і морями у далекій стороні?" А ось і відповідь на це питання: „Це прах і дух передусім справжньої Людини, Людини з великої літери, Людини наскрізь чесної, працьовитої, скромної, зрівноваженої, гуманної і співчутливої людській біді; Людини щирої і тактовної у відносинах з людьми, Людини згідливої і вирозумілої на людські недомагання. Людини завжди привітної і товариської, Людини без жадних людських налогів, хрустально-характерної і принципової, Людинин з глибоким почуттям обов'язку, саможертвенного ідеаліста, а понад усе — Людини повної любови до всього, що рідне, справжнього патріота свого народу".

Дозволю собі позичити і зацитоване питання і зацитовану відповідь, проте звернути їх на адресу самого таки д-ра Михайла Логази. Роблю це щиро, без перебільшення, бо протягом понад тридцяти років мав я змогу пізнати д-ра Логазу, мав честь неодноразово побувати з гостинному домі Михайла і Марії Логазів.

Дуже жаль і прикро мені, що через перешкоди особистого характеру не мав я змоги взяти участь у похороні бл. п. д-ра Логази і віддати йому останній салют. Не мав змоги покласти квітів на його могилу від себе і від своєї дружини, яка також добре знала і шанувала Покійного. Замість того складаємо свій скромний даток на Патріярший фонд, бо знаємо, що справа патріярхату Української Католицької Церкви була для д-ра Логази дуже близькою. Рівночасно молимо Господа, що прахові покійного дав вічний спочинок, а духові його заслужене місце у Небесному Царстві.

Михайло Лоза



У СВІТЛУ ПАМ'ЯТЬ

У світлу пам'ять померлих дорогих осіб на українські студії в Гарвардському університеті пожертвували:

Марія Овчинник — $1,000 в річницю смерти дорогого мужа бл. п. ПРОФ. Д-РА МИХАЙЛА ОВЧИННИКА.

Д-р Остап Тарнавський — $1,000 у сторіччя від народження батьків, бл. п. ДАВИДА І КСЕНІ ТАРНАВСЬКИЙХ, на Фонд Михайла Драгоманова.

Д-р Олег і д-р Іванна Ратичі — $500, враз із дорівнювальним датком працедавця, в пам'ять доньки бл. п. ЮЛІЯНИ РАТИЧ, на Фонд Літньої Школи Україністики в Гарварді.

Святослав Боженко — $500 в славну пам'ять батька, бл. п. ПРОФ. БОРИСА ОЛЕКСАНДРОВИЧА БОЖЕНКА.

Ольга Б. Сидор — $500 в пам'ять батьків, бл. п. ДЖЕЙМСА Д. І. МАРІЇ БРАТУСК.

Ірена С. Охримович — $500, враз із дорівнювальним датком працедавця, в пам'ять чоловіка бл. п. ЮЛІЯНА ОХРИМОВИЧА.

Працівники правничої бібліотеки Пенсильвенського університету — $244, в пам'ять мами п-ні Марти Тарнавської, бл. п. ІРЕНИ СЕНКОВСЬКОЇ.

Д-р Павло й Ірина Джулі — $200 замість квітів на могилу бл. п. ІРЕНИ І Д-РА ТЕОДОЗІЯ СЕНКОВСЬКИХ і $100 в пам'ять бл. п. РОЗАЛІЇ ЗАПЛІТНОЇ.

Дарія Билов, кузинка — $100 і Христина Блаженко, сестрінка — $100 замість квітів на могилу кузена і вуйка, бл. п. СТАХА ФЕДІВ.

Марія Каплиста — $100 у світлу пам'ять мужа, бл. п. ПРОФ. ІНЖ. МАКАРА КАПЛИСТОГО.

Д-р Петро Остапчук — $100 замість квітів на могилу бл. п. Д-РА МЕД. ЮРІЯ ФЕЩЕНКА-ЧОПІВСЬКОГО.

Галина Кос з дочкою і синами — $100 в пам'ять мужа і батька, бл. п. ІНЖ. РОМАНА КОСА.

Микола і Ярослава Піхурки — $100 в пам'ять бл. п. ХРИСТИНИ МАРТИНЮК.

Варвара Бакало — $100 в пам'ять мужа, бл. п. Н. Н. БАКАЛА, на Фонд Михайла Драгоманова.

Марія Кознарська — $100 в пам'ять приятелів, бл. п. СВІТОЗАРА І АНТОНІНИ ДРАГОМАНОВИХ та ЛЮДМИЛИ ДРАГОМАНІВ-ДЕМИДЕНКО, на Фонд Михайла Драгоманова.

Богданна Осадца — $100 в пам'ять бл. п. ФИЛИМОНА КАЛИТЧУКА.

Ірена Новицька — $70, Інж. Зенон Кохановська — $30 замість квітів на могилу бл. п. МҐР-А МИРОНА УТРИСКА.

Маріян і Надія Цьолко — $50, Валентина Дуцилович, Анна Найдан — по $20 в пам'ять бл. п. ОЛЬГИ ГЕВРИК.

Марія Пасічник — $50, Дана Вонторська, Володимир і Дарія Яримовичі — по $25, Іван і Анна Борис — $15, Лідія і Микола Бульби — $10 в пам'ять бл. п. Д-РА ТЕОДОЗІЯ СЕНКОВСЬКОГО.

Марфа і Лука Кудрик — $50 в пам'ять бл. п. ТЕКЛІ ДІДУНИК.

Д-р Ярослав і Надія Мігайчуки — $50 в пам'ять бл. п. РОМАНА САВЧАКА.

Микола і Діоніза Ненадкевич — $40 в пам'ять батьків, бл. п. о. ОЛЕКСІЯ І ТАТЯНИ НЕНАДКЕВИЧ.

Інж. Ярослав і Ольга Дужі — $25 в пам'ять бл. п. ВАСИЛЯ КОГУТА; $25 в пам'ять бл. п. СЛАВИ ЖУКОВСЬКОЇ і $25 в пам'ять бл. п. МҐР-А ОСТАПА КВІТКОВСЬКОГО.

Григорій Шараневич — $25 в пам'ять бл. п. ФАЛИНИ з ЛЮБІНЕЦЬКИХ КУЛЬЧИЦЬКОЇ.

Володимир і Стефа Кебузи — $25 в пам'ять бл. п. ПЕТРА ҐУЛИ.

Лідія і Адріян Стецики — $25 в пам'ять св. п. АНДРІЯ БАРАННИКА.

Інж. Ярослав і Ольга Дужі — $20 в пам'ять бл. п. ІЛЛІ СЛИВКИ.

Ільза Кац — $20 в пам'ять бл. п. ІРЕНИ І Д-РА ТЕОДОЗІЯ СЕНКОВСЬКИХ.

Микола й Олена Климишини — $10 в пам'ять бл. п. МҐР-А ОСТАПА КВІТКОВСЬКОГО.

Дякуючи жертводавцям за пожертви линемо до Господа з молитовним проханням, щоб дарив Померших вічним спокоєм і радістю.

ГОЛОВНА ЕКЗЕКУТИВА
ФОНДУ КАТЕДР УКРАЇНОЗНАВСТВА



Із глибоким смутком повідомляємо рідних, приятелів і знайомих, що вночі на 28-го лютого 1989 року відійшла у Вічність на 79-му році життя наша Найдорожча
ДРУЖИНА, МАТИ І БАБЦЯ

бл. п.

ЛЮБОВ ТАТОМИР

ПАРАСТАС відбувся 3-го березня у похоронному заведенні Насевичів при Френклін вулиці, Філядельфія, Па., похоронено Покійну у дні 4-го березня 1989 р. на цвинтарі св. Марії на Факс Чейсі після Служби Божої в українській католицькій катедрі Непорочного Зачаття.

Горем прибиті:
муж — ЯРОСЛАВ ТАТОМИР
дочка — МАРТА ЛУКАСЕВИЧ з мужем д-ром ОМЕЛЯНОМ
внуки — АНЯ І СТЕФАН ЛУКАСЕВИЧІ



У ВОСЬМУ СУМНУ РІЧНИЦЮ СМЕРТИ

мого Найдорожчого МУЖА — нашого ніколи Незабутнього

св. п. інж.

Богдана-Дади Рака

будуть відправлені

ЗАУПОКІЙНІ СЛУЖБИ БОЖІ

дня 11-го березня 1989 р. о год. 7-ій веч.

в церквах:

св. Юра в Ню Йорку
св. Йосафата в Ґлен Ков

Приятелів-Друзів просимо згадати нашого Дорогого Даду і помолитися за спокій Його Душі.

Ню Йорк, Н. Й. — Дружина ОКСАНА з Родиною

У ПОНЕДІЛОК, 6-ГО БЕРЕЗНЯ, у столиці Австрії Відні почалася нарада міністрів закордонних справ 35 держав, які підписали у свій час Гельсінкські угоди. Триденні переговори міністрів є прелюдією до загальноевропейської (з участю ЗСА і Канади) конференції, на якій будуть розглянуті можливості зменшення звичайних озброєнь в Европі. Міністри обговорять також справу про скликання чергової наради у справі зміцнення взаємного довір'я і безпеки. У нараді про обмеження звичайних озброєнь візьмуть участь представники країн, що входять у НАТО і в організацію Варшавського Пакту. У передбачуваній нараді про зміцнення довір'я братимуть участь ЗСА, Канада і всі европейські країни, крім Албанії. На загальноевропейській нараді будуть розглянуті справи, зв'язані з попередженням можливости раптового початку воєнних дій в Европі.

До справи...

(Закінчення зі стор. 2)

трішнього порядку полагоджувано українською мовою. Цією мовою опрацьовано „Тимчасовий закон...", нею редаговано внутрішньо-українські листи, заяви, звернення, заклики й т. п., цією мовою редаговані офіційні, чи півофіційні ДЦ УНР, нею видаються книжки, газети й бюлетені для внутрішнього вжитку. Одне слово, всі органи ДЦ УНР у екзилі притримуються мовного закону з 1919 року, хоч і діють тепер поза українською територією.

Інколи закон із 10-го січня 1919 року здійснюється й на зовнішньому форумі. Це торкається передусім взаємин із сусідами-слов'янами. Отак наприклад, кореспонденція з білорусами й безпосередні контакти з ними ведуться з боку ДЦ УНР по-українському, з їхнього ж боку по-білоруському. Щодо розуміння — немає ніяких проблем!

В 1979 році Уряд УНР підписав декларацію про співпрацю з поляками. Її виготовлено було тоді трьома мовами: українською, польською і англійською з тим узглядненням, що для української сторони вона „українсько-польська декларація", а для польської „польсько-українська". При безпосередніх контактах з Урядом Р.П. в Лондоні вживається або обох мов, або — в присутності представників інших урядів — англійської. Тут годиться відмітити, що на інавгурації нового польського президента К. Саббата в Лондоні 8-го квітня 1986 року привіт від Уряду УНР прочитано і виголошено українською мовою, хоч на залі були представники британського парляменту й багато інших чужомовних гостей.

Української мови вживається здебільшого в безпосередніх контактах із чехами, словаками, хорватами, болгарами й дуже рідко з москалями (бо немає з ними контактів). Коли йдеться про несслов'ян, то тут в основі Уряд УНР вживає англійської мови, рідше французької, чи німецької. Представники ДЦ УНР у Південній Америці користуються еспанською, або португальською мовами. До міжнародних установ усе йде по-англійському: меморандуми, заяви, протести. Все ж і тут є окремі випадки вживання української мови. Отак наприклад, письма Уряду до Вселенського Патріярха в Царгороді, чи папської курії в Римі йшли по-українському. Такою мовою були теж зредаговані листи до Ізраїля, Японії тощо.

У деяких випадках тексти двомовні. Отак наприклад, коли в 1988 році Болоньський університет відзначав своє 900-ліття привіт йому був зредагований двома мовами: італійською і (паралельно) українською.

Наприкінці годиться відмітити українські вставки в доповідях іншими мовами для підкреслення української кости доповідача. Отак наприклад, перед своїм викладом про хрищення Володимира Великого в авдиторії Британського Музею в Лондоні 1-го листопада 1988 року автор цих рядків склав подяку його дирекції по-українському, хоч на залі була міжнародна публіка. Так само він передав привіт від Президента УНР д-ра М. Лівицького по-українському на Конгресі Культури Польської у Лондоні в ПОСК-у 19-го жовтня 1985 року, хоч публіка була в більшості неукраїнська. Були й інші випадки вживання української мови на міжнародному форумі, як от на світовому конгресі назвознавства в Квебеку 16-го серпня 1987 року, на симпозіюмі Лесі Українки в Мюнхені 10-го вересня 1988 року й інші. Все це в дусі й за вимогами акту удержавлення української мови з 1-го січня 1919 року.

Як сказано, він є, був і буде наріжним каменем для національного й міжнародного престижу української мови.

Панелі...

Закінчення зі стор. 2

„У Великобританії нема зацікавлення воєнними злочинцями. Бо де їх взяти?" (З доповіді одного панеліста).

Коментар: поїхати до ЗСА.

• •

„Всі вірмени є бандити. Всі українці — є колябранти. Такі 'утвердження' може собі кожний у демократичній країні писати й говорити про будь-який народ. Народ — це таке широке поняття, що його народ, як цілість, ніхто не може очорнити, чи образити". (Легальна опінія).

Коментар: поле до попису для Візенталя.

• •

„Українці колябранти, бо УПА воювали проти Червоної армії, а Червона армія була союзником західних альянтів. („З оскарження проти одного, колябоданта", члена ОУН, в ЗСА).

Коментар не на місці, бо це міжнародна політика, а СКВУ громадська організація, яка політикою не сміє займатися.

„Гласність є, а перебудови не видно. Гласність і перебудова повзають, як вуж по піску. Гласність — це тактика, не політика. (Погляд одного доповідача)

Коментар: що є гласність? Що є перебудова?

• •

„Нема м'яса? — „Попит на м'ясо такий великий, що худоба не може дотримати йому кроку". (З радіовисильні „Єреван")

Коментар: радіовисильня „Єреван" не приймає коментарів.

• •

„Це дуже пекучі питання". (Підсумки однієї голови одного панелю).

Коментар над коментарями.

• •

Поодинокі кличі з промов і дискусій, які варт повторяти кожного ранку:

— Згода будує.

— Є єдність і надія до консолідації, ентузіязм до будови цього храму.

— Забудьмо про старі спори, які вже відійшли.

— Наш час — суворий час випробувань.

— Мусимо бути готові на жертви, на посвяту.

— Духовний розвиток кожного народу — не злочин, це право.

— Якщо ти серцем не осліп...

— Життя не сон, а вічна дія.

— Свободи ніхто тобі не дасть.

У 95-ліття...

Закінчення зі стор. 2.



літературна, вірші — часто справжня поезія, мова дбайлива, казки, байки, загадки, сміховинки, багато матеріялу з чужого світу, багато про природу — словом багатющий, прецікавий живий зміст, що про нього подбала не тільки редакція, а й ряд співробітників: переглядаючи виказ авторів, нарахував я їх 61, в чому ряд відомих сучасних наших письменників і поетів. Ілюстраторів — двадцять прізвищ — теж відомих наших сучасних мистців.

Розглядати ближче зміст — просто не сила. Це така маса матеріялу, таке багатство тем, така цікава для дітей різнорідність, що кожна річ, кожне оповідання, кожен вірш — це окрема цінність, а між ними справжні літературні перлини, що їх можна сміло видати, як окремі цінні книжки для дітей. Преглядаючи сторінку за сторінкою, кожна має ілюстрацію, цікавий заголовок — хотів би все зразу прочитати, вивчити... дарма, що я не дитина, а батько своїм дітям, що так, як я, на чужині. І я, як батько, признаюся: такої захоплюючої для мене нашої книжки, я давно на мав у руках. І я забувся, що я не дитина, що я не мій дев'ятирічний синок. 'Веселка' полонила мене сильніше, ніж колись наші дитячі видання за мого дитинства... А я таки маю смак читача, що знає велику частину нашої літератури та немало чужої. У мене й німецькі дитячі журнали. І вони непогані, але в них дарма шукати отого найцінішого, що находжу в „Веселці" — великої любови, любови редакторів, співробітників — авторів і малярів до наших дітей.

Не знаю, що дає їм цю любов; туга за рідною землею, почуття ваги їхнього діла, почуття обов'язку, чи все те разом і ще щось інше, що таке притаманне українській християнській духовості — той омофор духа, оте ухухотворення, що так корисно вирізняє 'Веселку' від чужих дитячих періодичних видань. Може це теж почуття, яке сповняє нашу душу, коли пригадаємо слова Христа: „Дозвольте дітям, хай прийдуть до мене".

Мабуть, тут ми найближчі до правди — і тут знайдемо потвердження в тих численних релігійних оповіданнях, віршах, легендах, що їх знаходимо в „Веселці", а які своїм характером такі цінні й особливі — без зайвого незрозумілого проповідництва й повчання, а пов'язані з життям, як невід'ємна, самозрозуміла його потреба.

Не пишу рецензії, оці мої рядки — це тільки вияв моєї душевної радости, яку маю, одержавши від знайомих з Америки, дарунок для моїх дітей на св. Миколая. Дай Боже, щоб наше американське українське громадянство підтримало сердечно свою 'Веселку', щоб ця „Веселка" звеселяла далі і дитячі й наші, батьківські душі".

Я свідомо дав голос незнайомій мені сторонній нейтральній людині, яка під криптонімом висловилася про 'Веселку' в непов'язаній із УНС газеті. Зробив я це тому, щоб уникнути закиду амбіціонерства, самохвальби, чи чемностевих реверансів у бік видавця.

Стаття написана 34 роки тому, проте вона актуальна й сьогодні з уваги на підхід автора до проблеми не тільки з інтелектуальної точки зору, але і з чуттєвої, від душі й серця.

„Веселка" знайшла признання теж і в неукраїнському світі. Вона згадана в кількох біо-бібліографічних довідниках американських і европейських, а дослідник світової дитячої літератури та редактор міжнародного журналу для справ літератури для дітей і молоді „Федрус" проф. Джеймс Фрейзер після інтерв'ю так висловився про „Веселку" в листах до мене з датою 11-го і 25-го травня 1976 року, подаю в українському перекладі: „Година, яку я провів з Вами з вдячністю залишиться в моїй пам'яті. Ваша терпеливість у з'ясуванні мені історії публікації „Веселки" та інших проблем, зв'язаних із українським видавничим рухом мала для мене не абияку вартість". В другому листі він пише: „Дякую за Вашу ввічливість прислати мені два видання англомовної 'Веселки'. Який чудовий журнал редагуєте!"

Не зважаючи, що наші досягнення щодо „Веселки" могли бути кращі, все таки УНС і „Свобода" у 95-ліття ювілею установи може з гордістю включити теж 34-ий рік існування своєї „доні й унуки — „Веселки".

РЕСПУБЛІКА КОРЕЯ І ЗСА оголосили про заплановані спільні військові маневри, і комуністична Корея тут же оголосила, що її маневри — не що інше, як „проба нуклеарного нападу" на неї. Комуністична Корея попередила, що якщо її південний сусід і З'єднані Стейти не відмовляться від тих спільних маневрів, то не може бути і мови про мирні переговори між Пхеньяном і Сеулом. Командування американськими військами в Кореї запросило спостерігачів з Китаю і Північної Кореї на військові маневри. В минулому північнокорейські комуністи завжди відкидали такі пропозиції, називаючи їх „провокаційними".

ДО БУДАПЕШТУ В МАДЯРЩИНІ прибув перший раз з офіційною візитою син колишнього короля Карла IV, член Европейського парляменту і член баварського Християнсько-демократичного союзу Отто фон Габсбург. Минулого року Габсбург перебував в Мадярщині в характері туриста. Тепер його запросили до мадярського парляменту, який відбуває свої сесії в залі, де в 1916 році коронували його батька.

ВІДІЙШЛИ ВІД НАС

ОСИПА КОВАЛЬ, член УНС Відд. 143-го Т-ва „Любов" у Грейт Медовс, Н.Дж. померла 2-го грудня 1988 р. Нар. 2-го квітня 1918 року в Ню Джерзі Членом УНС стала 1955 року. Залишила у смутку мужа Івана. Похорон відбувся на цвинтарі Ріквест Юніон, в Грейт Медовс, Н. Дж.
Вічна Їй Пам'ять!
Анна Мандзюк, секр.

АНДРІЙ КОРОЛИК, член УНС Відд. 204-го ім. А. Гончаренка в Ню Йорку, Н.Й. помер 26-го грудня 1988 року на 85-му році життя. Нар. 6-го травня 1903 року в селі Романів, Україна. Членом УНС став 1963 року. Залишив у смутку дружину Марію. Похорон відбувся 28-го грудня 1988 року на Фішкіл Рурал Семетері у Фішкіл, Н.Й.
Вічна Йому Пам'ять!
Мирон Залінський, секр.

ІВАН ПАВЛИК, член УНС Відд. 170-го в Джерзі Сіті, Н. Дж. помер 26-го грудня 1988 року на 65-му році життя. Нар. 27-го січня 1923 року в Джерзі Сіті, Н. Дж. Членом УНС став 1941 року. Залишив у смутку дружину Дороті, синів Івана і Марка, дочку Дороті Коб і трох внуків. Похорон відбувся 28-го грудня 1988 року на Іст Ридждовн Семетері в Кліфтон, Н.Дж.
Вічна Йому Пам'ять!
Володимир Білик, секр.

ІВАН ПОДУСОВСЬКИЙ, член УНС Відд. 158-го ім. Богдана Хмельницького в Бруклині, Н.Й., помер на 67-му році життя. Нар. 1921 року в селі Золочівці, Україна. Членом УНС став 1975 року. Залишив у смутку дружину Ольгу, дочку Марту Войтович з мужем Андрієм, дочку Наталку та ближчу і дальшу родину в Польщі й Україні. Похорон відбувся 17-го грудня 1988 року на цвинтарі Св. Духа в Гемптонбургу, Н.Й.
Вічна Йому Пам'ять!
Управа

СТЕПАН МУДРОВСЬКИЙ, член УНС Відд. 219-го ім. М. Грушевського в Ньюарку, Н. Дж. помер 20-го грудня 1988 року на 68-му році життя. Нар. 20-го липня 1920 року в Ньюарку, Н.Дж. Членом УНС став 1938 року. Залишив у смутку дружину Маріон. Похорон відбувся 20-го грудня 1988 року на Ню Джерзі Ветеранс Меморіял Семетері в Арнітавн, Н.Дж.
Вічна Йому Пам'ять!
Мері Юров, секр.

ЮРІЙ ВАТАМАНЮК, член УНС Відд. 176-го ім. Тараса Шевченка в Чікаго, Ілл. помер 16-го грудня 1988 року на 80-му році життя. Нар. 1908 року в селі Княгиничі повіт Рогатин, Україна. Членом УНС став 1949 року. Залишив у смутку дружину Марію, дочку Анну Спольську з мужем Осипом, Туню Грод з мужем Осипом, шість внуків і одну правнучку. Похорон відбувся 20-го грудня 1988 року на цвинтарі св. Миколая в Чікаго, Ілл.
Вічна Йому Пам'ять!
М. Остап, секр.

ТЕКЛЯ ДІДУНИК, член УНС Відд. 94-го ім. М. Шашкевича в Гемтремку, Миш. померла 17-го листопада 1988 року на 75-му році життя. Нар. 1913 року в Україні. Членом УНС стала 1949 р. Залишила у смутку хресну дочку Марію. Похорон відбувся 21-го листопада 1988 року на цвинтарі Мт. Олівет в Дітройті, Миш.
Вічна Їй Пам'ять!
Роман Татарський, секр.

ГРИГОРІЙ ЯКИМЕЧКО, член УНС Відд. 503-го в Едмонтоні, Алб., Канада помер 18-го грудня 1988 року на 73-му році життя. Нар. 1915 року в Україні. Членом УНС став 1968 року. Залишив у смутку дружину д-р Мері, дочку Христину Данчук з мужем д-ом Дональдом, внуків Матея і Катерину, брата Василя і сестру Доню в Україні. Похорон відбувся 22-го грудня 1988 року на цвинтарі Св. Михаїла в Едмонтоні, Канада.
Вічна Йому Пам'ять!
Секретар

МАРІЯ ФИЦИК, член УНС Відд. 121-го Т-ва „Братської Помочі" в Ромі, Н.Й. померла 13-го січня 1989 року на 74-му році життя. Нар. 21-го серпня 1914 року в Норфолку, Н.Й. Членом УНС стала 1964 року. Залишила у смутку дочку Христину і сина Івана мол. Похорон відбувся 16-го січня 1989 року на місцевому цвинтарі в Ром, Н. Й.
Вічна Їй Пам'ять!
Управа

Пастор **МИХАЙЛО ТИМЧУК** член УНС Відд. 20-го в Дітройті, Миш. помер 27-го грудня 1988 року на 86-му році життя. Нар. 14-го жовтня 1902 року в селі Камінна, Україна. Членом УНС став 1952 року. Залишив у смутку дочку Мирославу Марту в ЗСА; сестру Параню, племінників і племінниць в Україні і шваґра д-ра Івана Олійника в Зах. Німеччині. Похорон відбувся 29-го грудня 1988 року на цвинтарі Ван Гузен-Джонес в Рочестер Гіллс, Миш.
Вічна Йому Пам'ять!
Роман Куропась, секр.

МАРІЯ ГЕНТИШ, член УНС Відд. 1-го ім. Св. Андрія в Шамокіні, Па. померла 11-го січня 1989 року на 75-му році життя. Нар. 21-го березня 1914 року в Онейда, Па. Членом УНС стала 1947 року. Залишила у смутку дочку Роз Мері і сина Івана. Похорон відбувся на цвинтарі Св. Михаїла в Газелтоні, Па.
Вічна Їй Пам'ять!
Юрій Полиняк, секр.

ЗБОРИ ВІДДІЛІВ УНС

НЕДІЛЯ, 12-го БЕРЕЗНЯ 1989 р.

Джерзі Сіті, Н. Дж. Річні загальні збори Т-ва Українська Січ 170-го Відд. о год. 3-ій по пол. в УНДомі, 90 Fleet St., Jersey City, N.J. Запрошуємо членів взяти участь. — Й. Зубрицький, гол., В. Білик, секр.